

上海电子信息职业技术学院

# 人才培养方案

2023 级三年制高职适用

外语学院

教务处汇编

2023 年 7 月

# 目 录

I 应用德语专业人才培养方案 .....	1
一、专业名称和代码 .....	1
二、入学要求 .....	1
三、修业年限 .....	1
四、职业面向 .....	1
五、培养目标与培养规格 .....	1
六、课程设置及要求 .....	3
七、教学进程总体安排 .....	8
八、实施保障 .....	10
九、毕业要求 .....	13
十、附件 .....	13
附件 1: 应用德语专业人才需求与专业改革调研报告 .....	14
附件 2: 专业建设指导委员会审定意见 .....	26
附件 3: 学术委员会审定意见 .....	29
II 应用英语专业人才培养方案 .....	30
一、专业名称和代码 .....	30
二、入学要求 .....	30
三、修业年限 .....	30
四、职业面向 .....	30
五、培养目标与培养规格 .....	30
六、课程设置及要求 .....	31
七、教学进程总体安排 .....	37
八、实施保障 .....	40
九、毕业要求 .....	44
十、附件 .....	44
附件 1: 应用英语专业人才需求与专业改革调研报告 .....	45
附件 2: 专业建设指导委员会审定意见 .....	53
附件 3: 学术委员会审定意见 .....	55

# I 应用德语专业人才培养方案

## 一、专业名称和代码

专业名称：应用德语

专业代码：570213

## 二、入学要求

普通高级中学毕业、中等职业学校毕业或具备同等学力

## 三、修业年限

三年，可以根据学生灵活学习需求合理、弹性安排学习时间

## 四、职业面向

应用德语专业职业面向如表 1 所示。

表 1 职业面向

所属专业 大类	所属专业 类	对应行业	主要职业类 别	主要岗位类别 (或技术领域)	职业资格证书或技能等级证 书举例
教育与体 育大类 (57)	语言类 (5702)	商务服务业 (72)	翻译人员 (2-10-05)	翻译(2-75)	全国大学德语四级证书; 歌德语言证书; 翻译专业资格证书; 低压电工操作证; 1+X 实用英语交际职业技能 等级证书

## 五、培养目标与培养规格

### (一) 培养目标

本专业培养理想信念坚定，德、智、体、美、劳全面发展，具有扎实的科学文化基础，良好的人文素养、职业道德和创新意识，精益求精的工匠精神，较强的就业能力和可持续发展的能力；掌握德语语言、基本的翻译技巧和翻译方法，熟悉翻译服务理论及其基本业务操作流程，具备良好的德语综合应用能力及涉外业务处理能力，面向商务服务业的翻译职业群，能够从事机电产品翻译、工业设备翻译、现场培训翻译与服务等工作的高层次技术技能人才。

## （二）培养规格

本专业毕业生应在素质、知识和能力等方面达到以下要求：

### 1. 素质

（1）坚定拥护中国共产党领导和我国社会主义制度，在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，践行社会主义核心价值观，具有深厚的爱国情感和中华民族自豪感；

（2）崇尚宪法、遵法守纪、崇德向善、诚实守信、尊重生命、热爱劳动，履行道德准则和行为规范，具有社会责任感和社会参与意识；

（3）具有质量意识、环保意识、安全意识、信息素养、工匠精神、创新思维；

（4）勇于奋斗、乐观向上，具有自我管理能力、职业生涯规划的意识，有较强的集体意识和团队合作精神；

（5）具有健康的体魄、心理和健全的人格，掌握基本运动知识和一两项运动技能，养成良好的健身与卫生习惯，良好的行为习惯；

（6）具有一定的审美和人文素养，能够形成一两项艺术特长或爱好。

（7）具有语言文字应用能力和自觉规范使用国家通用语言文字的意识、自觉传承弘扬中华优秀传统文化的意识。

### 2. 知识

（1）掌握必备的思想政理论、科学文化基础知识和中华优秀传统文化知识；

（2）熟悉与本专业相关的法律法规以及环境保护、安全消防等相关知识；

（3）具备较扎实的德语语言基础知识；

（4）掌握德语语言国家社会、经济、文化习俗等基本概况；

（5）熟悉电子设备相关的德语表达；

（6）了解电子设备相关的产品基础知识；

（7）了解电子设备规范操作的基础知识；

（8）熟悉职场礼仪和职场文书撰写规范；

（9）掌握涉外社交礼仪。

### 3. 能力

（1）具有运用良好的德语听、说、读、写基本技能进行日常德语会话和写作的的能力；

（2）具有运用基本的翻译技巧和翻译方法开展口头或书面形式应用翻译的能力；

（3）具有灵活运用沟通技巧与跨文化知识、运用德语从事涉外活动的组织、协调及管理的能力；

（4）具有恰当运用德语介绍中国传统文化的能力；

（5）具有较强的信息化素养和数字技能；具有运用德语基于互联网平台提供客户咨询服务的能力；

（6）具有创新发展能力、创业能力，具有一定的分析问题和解决问题的能力；

（7）具有良好的语言、文字表达能力和沟通能力；

(8) 具有理性思维能力、独立思考、逻辑推理、信息加工能力、自我管理能力和与人合作的能力、动手实践能力等关键能力。

## 六、课程设置及要求

应用德语专业课程体系主要包含两大模块：公共基础课程和专业课程。其中，公共基础课程模块分为公共基础必修课程和公共基础选修课程。专业课程模块分为专业必修课程和专业选修课程。

### (一) 公共基础课程

公共基础课程包括公共基础必修课程和公共基础选修课程。

#### 1. 公共基础必修课程

公共基础必修课程主要包括：毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论、思想道德与法治、形势与政策、体育、心理健康教育、计算机应用基础、实用英语、职业生涯规划与职业指导、应用数学、大学生安全教育、军事理论与训练、习近平新时代中国特色社会主义思想概论、互联网+创业实践、大学语文、劳动教育。

表 2 公共基础必修课程介绍

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
1	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	内容：毛泽东思想及其历史地位、新民主主义革命理论、社会主义改造理论、社会主义建设道路初步探索的理论成果、“三个代表”重要思想、科学发展观、习近平新时代中国特色社会主义思想。 要求：全面认识我国革命、建设和改革的基本国情，了解马克思主义中国化的历史进程和理论成果，系统掌握毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系，深刻认识中国共产党为什么能，中国特色社会主义为什么好，归根到底是因为马克思主义行，坚定在党的领导下走中国特色社会主义道路的理想信念。	32
2	思想道德修养与法律基础	内容：以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，以“担当复兴大任、成就时代新人”为立足点，针对大学生成长过程中面临的思想道德与法治问题，对学生开展马克思主义的世界观、人生观、价值观、道德观和法治观教育，厚植家国情怀，培养大学生成为有理想、有本领、有担当的时代新人。 要求：教育学生加强思想道德修养，继承和弘扬中华传统美德和中国革命道德，树立为人民服务的思想，弘扬集体主义精神，培养良好的道德品质和高尚的道德人格。	48
3	习近平新时代中国特色社会主义思想概论	内容：习近平新时代中国特色社会主义思想的主要内容是党的十九大报告概括的“八个明确”和“十四个坚持”，它系统回答了新时代坚持和发展什么样的中国特色社会主义、怎样坚持和发展中国特色社会主义的问题，体现了习近平新时代中国特色社会主义思想理论与实际相结合、认识论与方法论相统一的鲜明特色。 要求：以马克思主义中国化最新成果为重点，全面把握中国特色社会主义进入新时代，系统阐释习近平新时代中国特色社会主义思想的主要内容和历史地位，充分反映实现全面建设社会主义现代化强	48

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
		国、中华民族伟大复兴中国梦的战略部署。	
4	实用英语	<p>内容：围绕人文底蕴、社会责任、文化交流、科学技术、生态环境、职业规划、职场环境、职业精神几大主题，融入阅读、听力、口语、语法、翻译与写作教学内容，把课程思政的理念贯穿于教学中，全面提高学生的综合英语应用能力。</p> <p>要求：培养学生学习英语和应用英语的能力，侧重培养职场环境下语言交际能力，使学生逐步提高用英语进行交流与沟通的能力，掌握有效的英语学习方法和策略，培养学生的英语学习兴趣和自主学习能力，提高学生的综合文化素养和跨文化交际意识，促进学生英语学科核心素养的发展，培养具有中国情怀、国际视野，能够在日常生活和职场中用英语进行有效沟通的高素质技术技能人才，为提升学生的就业竞争力、未来继续学习和终身发展奠定良好的英语基础。</p>	192
5	体育	<p>内容：体育理论、身体素质、篮球、排球、足球、羽毛球、乒乓球等运动技能。</p> <p>要求：掌握各项目的动作技能、增强学生体能和健康水平，树立正确的健康意识和生活方式，培养学生团队协作、吃苦耐劳，顽强拼搏的意志品质。</p>	64
6	计算机应用基础	<p>内容：计算机基础知识、Win7操作系统、Word软件、Excel软件、PowerPoint软件、多媒体、网络基础应用、网页制作。</p> <p>要求：能达到“全国计算机等级考试”一级的考试大纲的要求。</p>	80
7	大学生安全教育	<p>内容：饮食安全、学习安全、交通安全、人身安全、财产安全、网络安全、心理安全、社会实践安全、消防安全、国家安全以及救护知识等。</p> <p>要求：养成良好的安全习惯，提高安全意识，掌握安全知识和防范技能，增强自我防范能力。</p>	38
8	军事理论与训练	<p>内容：中国国防、军事思想、信息化战争、战略环境。</p> <p>要求：了解我国国防历史和国防建设的现状及其发展趋势，熟悉国防法规和国防政策的基本内容，明确我军的性质、任务和军队建设的指导思想，了解信息化战争的形成、发展趋势和与国防建设的关系，熟悉信息化战争的特征，树立打赢信息化战争的信心。了解国际战略格局的现状、特点和发展趋势，正确认识我国的周边安全环境，现状和安全策略，增强国家安全意识。</p>	32
9	职业生涯规划与职业指导	<p>内容：掌握职业生涯设计、职业道德、职场法律、职业礼仪、职业精神、求职申请与面试准备、求职面试技巧、创业规划和实施。</p> <p>要求：培养学生通用的职业意识，提高其可雇用能力。</p>	16
10	形势与政策	<p>内容：根据教育部每学期发布的最新形势与政策课教学要点，结合学校实际选择相应主题开展教学。</p> <p>要求：帮助学生认清国内外形势，了解国家最新方针政策，增强学生的爱国主义责任感和使命感。</p>	40
11	互联网+创业实践	<p>内容：创业意识、创业环境认知与项目选择、模拟创业、创业项目运营，创业意识培养、找准创业项目、建立创业团队。</p>	32

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
		要求：引导学生通过体验性学习，培养创业意识，掌握创业技巧。	
12	心理健康教育	内容：心理保健知识。 要求：培养创造性思维，训练坚强意志，优化心理品质，培养健全人格，开发心理潜能，促进全面人才。	32
13	大学语文	内容：日常生活中常用的应用文体。 要求：能按岗位要求完成书面写作。	32
14	劳动教育	内容：劳动观点、劳动习惯。 要求：树立学生正确的劳动观点，培养学生热爱劳动和劳动人民的情感。养成劳动的习惯。	16

## 2. 公共基础选修课程

公共基础选修课程主要包括公共艺术选修课和公共通识选修课，具体课程按照学校实际情况实施。

### (二) 专业课程

专业课分为专业必修课与专业选修课程。

#### 1. 专业必修课

包含专业基础课程和专业核心课程。

(1) 专业基础课程：包含德语精读 1-4、德语语法 1-3、德语视听说 1-3。

(2) 专业核心课程：包含德语国家概况、德语作品赏析、职场德语口语 1-2、科技德语翻译实践，课程名后带有★标识。

#### 2. 专业选修课程

专业选修课程包含机电德语、电工基础、电子技术和创业创新教育。

其中纯实践性教学课程为：德语语言能力训练、职场德语实训、认识实习、岗位实习。

### (三) 专业必修课主要教学内容

1. 专业必修课主要教学内容如表 3 所示。

**表 3 专业必修课介绍**

序号	课程名称	主要教学内容及要求	参考学时
1	德语精读 1-4	课程目标：熟练掌握德语基础知识、培养德语语言能力和自我管理能力 主要教学内容：德语语音、德语日常用语、欧标德语 A1-B2 水平的德语词汇、大学德语四级水平的德语语法、基础德语阅读及写作等。 教学要求：通过系统学习德语语法、词汇、句子结构、表达习惯、语篇等基础语言知识及文化背景知识，帮助学生系统掌握德语语言知识，培养德语听说读写译的基本技能，为其他语言技能课的学习打下良好的语言基础。同时，培养学生主动学习与管理能力、逻辑与理性思维能力。	544
2	德语视听说 1-3	课程目标：全面提高日常生活中的德语听说能力，提高本土文化传播能力与跨文化交际能力 主要教学内容：日常德语交流听力理解、对话模仿、自由表达；德语演讲；德语辩论；德语情景剧排演等。	96

序号	课程名称	主要教学内容及要求	参考学时
		教学要求：通过学习，提高学生的德语听、说水平，培养学生实际运用德语进行口语表达和交流的能力。学生通过视、听、说教材和其他媒体资料的学习，开展课内外听说技能训练，熟悉词汇、句型及有关口语交际文化背景知识，掌握各种听力技巧和口语表达技能，具有中华优秀传统文化国际传播意愿与能力、人际沟通能力。	
3	德语语法 1-3	课程目标：熟练掌握德语基础语法，培养探究学习能力 主要教学内容：语音语调，名词的词性和变格，规则动词和不规则动词的变位，可分动词的形式和使用规则，情态动词的变位和使用规则，形容词的比较级和最高级，被动语态、第一虚拟式、第二虚拟式的用法及多种从句类型。 教学要求：通过学习，帮助学生系统整理及巩固德语精读课程上所涉及的语法现象，夯实德语语言基础知识，为写作及翻译等进阶课程打下基础。在此基础上，培养学生探究学习、分析与解决问题的能力	96
4	★德语国家概况	课程目标：了解德语国家概况，提高学习兴趣，避免文化冲突 主要教学内容：德语国家的自然风貌、地理位置和语言等总体情况；德语国家家庭生活、节庆风俗、文化教育、休闲活动；德国、奥地利和瑞士等德语国家的城市及地区简况。 教学要求：通过学习，使学生熟悉、了解德语国家的历史文化、政治经济、风土人情以及社会热点问题，使学生对语言习得国能建立起一个整体认识，唤起学生对德语学习的热情，避免涉外商务服务中的文化冲突。	32
5	★德语作品赏析	课程目标：掌握阅读技巧，提高德语阅读能力，培养爱国、敬业、诚信、友善的素养 主要教学内容：新闻报道、哲学著作、短篇小说、寓言故事、德语诗歌。 教学要求：通过学习，使学生扩大词汇量、掌握书面用语的表达方式；初步了解不同题材、文体的德语作品；会一定的德语阅读技巧，具有基本阅读能力；同时提高学生对美的鉴赏能力，培养社会主义核心价值观及不畏艰难等素养。	32
6	★职场德语口语 1-2	课程目标：全面提高职场中的德语听说能，提高跨文化沟通和团队合作能力 主要教学内容：职场相关知识；日常办公口语与听力 教学要求：通过模拟真实职场情境，重点训练学习者的跨文化沟通能力、合作能力、分析和解决问题的能力。通过学习和训练，学生能够熟悉办公流程，掌握一定日常办公使用的德语口语的能力，掌握足够量的词汇并能够灵活运用德语作为工作用语。同时，培养学生人际沟通能力与团队协作精神。	64
7	★科技德语翻译实践	课程目标：掌握科技德语翻译方法，能结合翻译软件翻译技术文件，培养工匠精神。 主要教学内容：德语使用说明书；德语公司主页；德语产品介绍。 教学要求：理解电子类产品的操作使用说明、产品介绍；了解通俗科技文献在用词、句法上的主要特点；熟悉科技词汇、开阔科普视野和思路、提高科技德语理解和分析能力；培养认真、严谨的工匠精神。	32

2. 主要纯实践性教学课程教学内容如表 4 所示



表 4 纯实践教学课程安排表

序号	课程名称	内容、要求	学期	周数	场地	备注
1	德语语言能力训练	从听、说、读、写、译等方面提高学生的语言应用能力,提高学生德语应用能力,同时通过多样化教学方法,生动的教学实践,提高学生德语学习兴趣。课程内容安排分四学期进行,由易到难,由浅入深,包括发音训练、绘本选读、手抄报制作、德语影视配音、德语诗歌鉴赏翻译、德语话剧表演、文学作品翻译,以及听力、阅读、语法、写作的专项训练。	1-4	1	虚拟情境实训室	
2	职场德语实训	通过模拟市场、展会、面试等场景,使学生自主完成职场涉外业务,培养学生熟悉和掌握德语在职场上的实际运用,并进一步了解、巩固与深化已经学过的理论和方法,提高发现问题、分析问题和解决问题的能力巩固专业知识,培养敬业精神。	4	1	虚拟情境实训室	
3	认识实习	通过使用翻译软件翻译企业相关技术文件,理解计算机辅助翻译的基本原理和工作模式、掌握机器翻译与译后编辑功能应用,熟悉掌握主流计算机辅助翻译软件,对相关企业及翻译服务工作建立初步了解。	4	2	同声传译实训室	
4	岗位实习 1 岗位实习 2	通过在实习企业独立从事翻译相关工作,培养学生综合运用所学的德语专业知识、基本翻译技能、工科思维应对和处理翻译中的问题,对所学知识和技能进行系统化、综合化运用、总结和深化。	5-6	22	校外实践基地	
<b>总计</b>				<b>29</b>		

## 七、教学进程总体安排

本专业总学时 2676。

### (一) 学时安排

表 3 教学活动周进程安排表（单位：周）

学期	入学教育	军训	课堂教学	实训（实验）	实习	考试	毕业设计	机动	假期	总计
第一学期	1	(1)	16	1	0	1	0	1	4	24
第二学期	0	0	16	1	0	1	0	2	8	28
第三学期	0	0	16	1	0	1	0	2	4	24
第四学期	0	0	16	2	0	1	0	1	8	28
第五学期	0	0	8	0	10	1	0	1	4	24
第六学期	0	0	0	0	14	1	1	4	0	20
总计	1		72	5	24	6	1	11	28	148

说明：1. 军事理论与训练 1，占 2 学分，不占学时；

2. 第一学期安排新生入学教育 1 周。

### (二) 教学进程表

课程类别	课程名称	学分	总学时	考试（考查）	实践学时	各学期周数、学分分配							
						1	2	3	4	5	6		
						16+1	16+2	16+3	16+1	10+8	16		
公共基础必修	思想道德与法治	3	48	考试	8	3							
	形势与政策 1	0.5	8	考查	0	0.5							
	体育 1	2	32	考查	30	2							
	心理健康教育 1	1	16	考查	0	1							
	计算机应用基础 1	2	32	考查	22	2							
	实用英语 1	4	64	考试	8	4							
	职业生涯规划与职业指导	1	16	考查	8	1							
	心理健康教育 2	1	16	考查	0			1					

	计算机应用基础 2	2	32	考试	20		2				
	大学生安全教育	2	38	考查	0		2				
	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	2	32	考试	0	2					
	习近平新时代中国特色社会主义思想概论	3	48	考试	8		3				
	形势与政策 2	0.5	8	考查	0		0.5				
	互联网+创业实践	2	32	考查	16			2			
	计算机应用基础 3	1	16	考查	16			1			
	形势与政策 3	0.5	8	考查	0			0.5			
	大学语文	2	32	考查	0			2			
	形势与政策 4	0.5	8	考查	0				0.5		
	体育 2	2	32	考查	30		2				
	实用英语 2	4	64	考试	8		4				
	军事理论与训练	2	32	考查	16		2				
	实用英语 3	2	32	考试	8			2			
	实用英语 4	2	32	考试	8				2		
	劳动教育	1	16	考查	16					1	
	小计	43	694		222	15.5	15.5	8.5	2.5	1	0
公共基础选修	公共艺术选修课	2	32	考查			2, 2-6 学期				
	公共通识选修课	4	64	考查			4, 2-6 学期				
	小计	6	96		0	0	0	2	4	0	0
专业必修	德语精读 1	10	160	考试	65	10					
	德语语法 1	2	32	考试	5	2					
	德语视听说 1	2	32	考试	16	2					
	德语精读 2	8	128	考试	60		8				
	德语语法 2	2	32	考试	5		2				
	德语视听说 2	2	32	考试	16		2				

	德语国家概况★	2	32	考试	12			2			
	德语精读 3	8	128	考试	44			8			
	德语语法 3	2	32	考试	5			2			
	德语视听说 3	2	32	考试	16			2			
	职场德语口语 1★	2	32	考试	16			2			
	德语精读 4	8	128	考试	44				8		
	德语作品赏析★	2	32	考试	12				2		
	职场德语口语 2★	2	32	考试	16				2		
	科技德语翻译实践★	2	32	考试	8					2	
	德语语言能力训练	8	128	考查	128	2	2	2	2		
	职场德语实训	1	30	考查	28				1 周		
	认识实习	2	60	考查	60				2 周		
	岗位实习 1	8	240	考查	240					8 周	
	岗位实习 2	14	420	考查	420						14 周
	小计	89	1774		1216	16	14	18	17	10	14
专业 选修	创新创业教育	2	32	考查	0			2			
	机电德语翻译	2	32	考查	16				2		
	电工基础	1.5	24	考查	12			1.5			
	电子技术	1.5	24	考查	12				1.5		
	小计	7	112		40	0	0	3.5	3.5	0	0
合计	145	2676		1478	31.5	29.5	32	27	11	14	

表 4 应用德语专业教学进程表

注：1. 每个学期 2 课时的禁毒讲座；★所示为专业核心课程。

2. 理论教学 16 学时折合 1 学分；实训周周课时为 30 课时，折合 1 学分。

3. 本专业总学分 145 学分，其中实践性课时占比 55.23%。

## 八、实施保障

### (一) 师资队伍

#### 1. 队伍结构

专业教师队伍包括校内专任教师和企业兼职教师。专任教师中级职称 2 人，初级职称 4

人，校外兼职教师 3 人。师资队伍具有合理的职称、年龄梯队结构。。

## 2. 专任教师

专任教师有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心；具有应用德语硕士及以上学历；具有扎实的本专业相关理论功底和实践能力；具有较强信息化教学能力，能够开展课程教学改革和科学研究；有每 5 年累计不少于 6 个月的企业实践经历。

## 3. 专业带头人

专业带头人能够较好地了解行业企业对本专业人才的需求实际，具有十年以上企业工作经验，教学设计、专业研究能力强，组织开展教科研工作能力强，在本区域或本专业领域具有一定的专业影响力。

## 4. 兼职教师

兼职教师主要从本专业相关的行业企业聘任，具备良好的思想政治素质、职业道德和工匠精神，具有扎实的专业知识和丰富的实际工作经验，能担专业课程教学、实习实训指导和学生职业发展规划指导等教学任务。

# (二) 教学设施

## 1. 专业教室基本条件

专业教室配备黑（白）板、多媒体计算机、投影设备、音响设备，互联网接入或 Wi-Fi 环境，并实施网络安全防护措施；安装应急照明装置并保持良好状态，符合紧急疏散要求，标志明显，保持逃生通道畅通无阻。

## 2. 校内实训基地

校内实践教学条件配置要求如下表：

表 5 校内主要实训教学条件一览表

序号	实训室	主要设备及系统	台套数	工位数	适用课程
1	综合语言实训室	计算机、投影、云终端处理器等设备，配备蓝鸽云终端多功能语言教学智慧实训系统	32	32	德语精读
2	虚拟情境实训室	录播系统、虚拟情景系统、英途 3D 虚拟情景实训系统	40	40	德语视听说、职场德语口语
3	同声传译实训室	录播系统、同传、交传系统、翻译教学口译、笔译教学平台、蓝鸽同声传译实训系统	32	32	科技德语翻译实践、认识实习
4	跨文化实训室	计算机、电子白板、配备蓝鸽智慧教室管控系统、亿学	40	40	德语国家概况、德语语言能力训练、职场德语实训

序号	实训室	主要设备及系统	台套数	工位数	适用课程
		跨文化交际实训系统			

### 3. 校外实训基地

与相关企业建立紧密的校企合作关系，为教师提供企业实践岗位，为学生提供各类实习岗位。校外实训基地要满足《职业学校学生实习管理规定》（教职成〔2021〕4号）文件要求及学校相关规定。

#### （三）教学资源

##### 1. 教材

按照学校教材选用制度，选择国家规划教材、国家规划教材的立项教材、行业标准教材，或按国家标准结合行业岗位需求编写的活页式教材。采用教材三级审核制：系部申报、教学单位审核、教务处审定。教材体现积极向上的人生观、价值观、世界观及人文精神、创新精神，符合我国国家意识形态要求。

##### 2. 图书文献配备

图书文献配备满足人才培养、专业建设、教科研等工作的需要，方便师生查询、借阅。专业类图书文献主要包括：德语语言相关图书、期刊、学术论文；电工电子技术应用方面的政策法规、行业标准、技术规范等；技术翻译类图书和实务案例类图书、期刊、学术论文。

##### 3. 数字教学资源配置

与行业、企业共同建设共享型应用德语专业教学资源库，围绕专业培养目标建设有利于学生自主学习、内容丰富、使用便捷、更新及时的数字化专业教学资源。专业核心课程配备具有“互联网+教育”时代所需的数字化（网络）资源，包括课程教学资料库、音视频语料库资源库、习题库等资源。

#### （四）教学方法

依照全面发展、人人成才、终身教育等人才培养理念，遵循职业教育和人才成长规律，根据翻译服务人员特点和用人需求变化，不断改革人才培养模式，做到因地制宜，因材施教。

根据课程类型、教学内容和学生特点，在进行教学设计时重视学生在校学习与实际工作的一致性，将教学过程与翻译服务过程对接，用理实一体化教学、案例教学、项目教学等方法，实施以教师为主导、学生为主体的教学模式。

#### （五）学习评价

在评价主体上，强调学生的自我评价；在评价功能上，注重发挥评价的教育功能；在评价类型上，重视实施形成性评价。建立“知识+技能+实践”的教学评价内容体系，突出项目成果评价；以过程考核为主体，突出专业核心能力和学生综合素质的考核评价。

## （六） 质量管理

### 1. 制度保障

在“应用德语专业建设指导委员会”指导下，成立“教学质量监控工作小组”和二级教学督导组，构建人才培养质量监控与保障体系。

为使人才培养方案实施制度化、科学化和规范化，保证教学工作有序进行、教学质量的不断提高，建立了管理规范体系：制订了《教学督导工作规程》《教学管理规范》《专业人才培养方案制订（修订）工作规程》《课程标准制订（修订）指导性意见》《校本教材建设的若干意见》《教师教学工作规范》《教学质量标准》《教学质量评价实施办法》等，使整个人才培养过程做到有章可循、规范有序。

学校制定《兼职教师对接工作要求（暂行）》《教学检查制度》《教师听课制度》《教学质量信息反馈制度》《毕业生跟踪调查制度》等。

### 2. 质量监控

为确保人才培养质量，学院建立质量监控体系。质量监控包括人才培养目标监控、人才培养方案和教学大纲监控、教学过程监控、学生信息反馈、教材质量监控。

(1) 人才培养目标监控。通过行企业调研和评估，及时跟踪人才培养效果，不断完善人才培养模式，确保专业人才培养目标适应社会发展需要。

(2) 人才培养方案和教学大纲制订与执行监控。人才培养方案和教学大纲是组织和实施人才培养工作的核心教学文件，也是开展教学工作和对教学工作监控与评估的主要依据。

(3) 教学过程监控。主要通过听课、教学检查、教学督导、学生评教、教师评学、考试等实现监控目的。

(4) 学生信息反馈。建立学生教学信息员制度，定期召开院系两级学生座谈会。

(5) 教材质量监控。关注教材选用意识形态问题。采用教材三级审核制：系部申报、教学单位审核、教务处审定。

## 九、毕业要求

学生通过规定年限的学习，修满人才培养方案规定的全部学分，准予毕业。

## 十、附件

附件 1 专业人才需求与专业改革调研报告、

附件 2 专业建设指导委员会审定意见

附件 3 学术委员会审批意见

## 附件 1：应用德语专业人才需求与专业改革调研报告

### 2023 级应用德语专业人才需求与专业改革调研报告

#### 一、基本思路与方法

##### （一）调研思路

为使本专业人才培养的目标和规格适应上海市及中国其他城市经济发展的需要，使本专业毕业生与用人单位需求实现“零距离”对接，我们紧紧依靠上海市及中国其他城市德资企业，深入与本专业联系较为紧密的行业协会与企业，认真调研行业及用人单位对应用德语专业技能人才的能力要求。在此基础上确定专业教学思路、培养目标等，提出应用德语专业教学建议。

##### （二）调研方法

采用以下调研方法：

###### （1）问卷调查

分企业调研、毕业生调研和院校调研三大块。

###### （2）专业机构访谈

###### （3）邀请企业一线专家召开工作任务分析会

本次问卷调查和工作任务分析会主要从以下几个方面开展：

###### （1）用人单位基本信息

###### （2）应用德语从业人员基本情况

###### （3）应用德语专业对应的职业岗位分析

###### （4）应用德语专业对应的职业资格证书分析

###### （5）应用德语专业工作岗位群及工作部门要求

###### （6）应用德语发展现状与趋势

###### （7）应用德语专业开设课程

###### （8）毕业生就业分析

本次访谈调研主要从以下几个方面开展：

###### （1）高职应用德语专业的发展目标和改革路径

###### （2）高职应用德语专业师资队伍建设

###### （3）高职应用德语专业的课程体系

###### （4）高职应用德语专业的校企合作途径

本次调研共回收有效问卷 50 份，上海地区的企业单位情况如表所示：



表 1 有效问卷企业名录

序号	公司名称	所在省市	序号	公司名称	所在省市
1	上海志欧国际贸易有限公司	上海	7	上海译国译民翻译服务有限公司	上海
2	上海汇展信息科技有限公司	上海	8	上海汽车制动有限公司	上海
3	上海磁浮交通发展有限公司	上海	9	上海大陆汽车制动系统销售有限公司	上海
4	北京开元周游有限责任公司	上海	10	彼柯国际贸易有限公司	上海
5	上海巴伐利亚职业培训咨询有限公司	上海	11	德中工商技术咨询服务服务有限公司	上海
6	上海译文出版社	上海	12	德诚贸易有限公司上海代表处	上海

本次调研院校情况如表所示：

表 2 有效问卷高职院校名录

序号	院校名称	所属省市
1	上海行健职业学院	上海
2	上海工商外国语职业学院	上海
3	上海应用技术大学	上海
4	上海电机学院	上海
5	上海理工大学	上海

此外，本次调研还访谈了上海本地两个职业教育研究机构：华东师范大学职业教育与成人教育研究所和上海市教育科学研究院职业教育与成人教育研究所。

## 二、专业人才需求调研

### （一）相关行业发展现状

#### 1. 专业对应的行业、产业现状及发展分析

被调查的企业性质不一，通过毕业生调查问卷和企业调查问卷不难看出，民营/私营企业在涉德企业中占多数：

表 3 企业性质：企业问卷

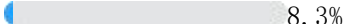
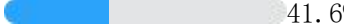
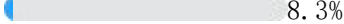
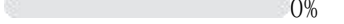
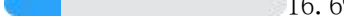
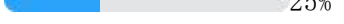
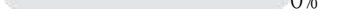
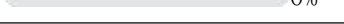
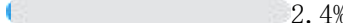
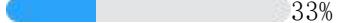
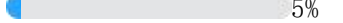
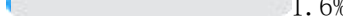
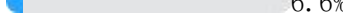
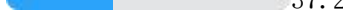
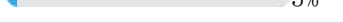
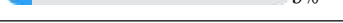
选项	小计	比例
A. 国有企业	1	 8.3%
B. 民营企业	5	 41.6%
C. 中外合资企业	1	 8.3%
D. 中外合作企业	0	 0%
E. 外商独资企业	2	 16.6%
F. 私营公司	3	 25%
G. 事业单位	0	 0%
H. 其他（请注明）	0	 0%
本题有效填写人次	12	









表 4 企业性质：毕业生问卷

选项	小计	比例
A. 国有企业	3	 2.4%
B. 民营企业	40	 33%
C. 中外合资企业	6	 5%
D. 中外合作企业	2	 1.6%
E. 外商独资企业	8	 6.6%
F. 私营公司	45	 37.2%
G. 事业单位	6	 5%
H. 其他（请注明）	11	 9%
本题有效填写人次	121	

在岗位描述上，这两个问卷也有一定的相似性。外贸业务员、电商相关从业人员、德语翻译是目前应用德语专业市场需求较大的行业。而在和企业的任务分析会上得知，企业所需的是会德语、懂技术的复合型人才，并不设立单一的翻译岗。表上填写的德语翻译主要是指助理、秘书所做的翻译工作。由此可见，应用德语人才对应的工作群是跨行业跨专业的，而基于德语国家在工科上的领先地位，德语用途在工科类产品及相关行业上尤为凸显。以下是企业调查问卷调研结果：

表 5 对口岗位：企业问卷

选项	小计	比例
A. 外贸业务员	3	 25%
B. 物流仓储	1	 8%
C. 德语导游	2	 16%
D. 酒店服务	0	 0%

选项	小计	比例
E. 涉外文员或秘书	9	 75%
F. 签证服务	3	 25%
G. 德语翻译	10	 83%
H. 德语教学相关	3	 25%
I. 会展服务	3	 25%
J. 跨境电商相关	10	 83%
K. 一线操作员	1	 8%
L. 其他（请注明）	3	 25%
本题有效填写人次	12	

由上表可见，德语翻译相关岗位是目前应用德语毕业生就业的最大领域。德国在工业上的领先地位是德语人才主要就业方向为工业类翻译的最大原因。而翻译不仅需要语言能力，现代技术翻译很大程度上还依靠机器翻译，学生必须掌握相关翻译软件才能达到企业对于翻译服务人员的要求。

由上海市商务服务行业和机电产业的发展趋势来看，未来在商务方面、懂科学技术，特别是机电相关方向将需要大量的人才。随着产业的发展和科学技术的不断进步，使机电行业对人才需求发生了很大的变化，许多企业一方面为了提高效率而精简缺乏专业技能的冗余人员，另一方面又大量引入急需的专业技术人员。机电行业对从业人员的要求日趋多元化；机电行业对从业人员的技能要求从以前单纯的“懂机”或“懂电”，向既“懂机”又“懂电”特别是懂得机电技术综合应用多语言结合的方向发展。尤其是合资类型的机电行业，如德企或者引进德国技术的相关企业。他们的需求不仅仅是单独的工作能力或者懂得技术，更关注的是德语的语言能力，其次是英语水平，从而更好的接受企业文化以及融入环境展现给外界企业更专业全能的一面。反而职业上岗证书的需求并不那么重要了。

由翻译行业的发展趋势来看，近几年国内机器翻译发展很快，各大 IT 公司都相继推出自己的机器翻译系统，而且神经翻译技术和深度学习技术作为一种新的机器翻译范式，在诸多语种及应用场景中的翻译质量已经超越了统计机器翻译技术，并成为目前学术界和工业界研究的热点。2011 年 6 月 30 日，百度机器翻译服务正式上线，目前，百度翻译支持全球 28 种语言互译、756 个翻译方向，每日响应过亿次的翻译请求。科大讯飞成立之时就开始在语言和翻译领域布局项目。2021 年，以科大讯飞为中心的人工智能生态已经逐步构建。中国的人工智能已经处于国际第一梯队，以科大讯飞为代表的中国人工智能企业已经在引领技术的发展。阿里巴巴 2015 年收购了国内最大的众包翻译平台——365 翻译，开始涉入机器翻译领域。2016 年初，腾讯开始研发 AI 翻译产品，并正式推出机器人翻译——翻译君，支持中英日韩法德意土等 15 种语言和 80 个语种的对翻译。2018 年 3 月，搜狗上线定位旅游用

的翻译机——翻译宝开始了在机器翻译领域硬件的探索。目前，搜狗已经上线了基于神经网络的机器翻译频道，并发布了跨语言搜索系统，为用户提供高质量的英文网页搜索服务，并同时能够将搜索结果翻译为中文帮助用户理解。2017年5月网易有道在GMIC未来创新峰会上公布：由网易公司自主研发的神经网络翻译技术正式上线。目前，在有道上线的YNMT技术，由网易有道与网易杭州研究院历时两年合力研发，让以中文为中心的、根据中文用户使用习惯定制的神翻系统服务于6亿有道用户，服务于有道词典、有道翻译官、有道翻译网页版、有道e读等产品。除了BAT这类大型的IT公司，一些机器翻译的创业公司如火如荼的发展起来。例如“小牛”翻译。总而言之，机器翻译现如今发展有着新的广度和深度，深刻的时代意义和现实价值。随着AI技术的不断深化，新技术的不断开发，对语言类专业毕业生提出了更高的要求。翻译类岗位不仅要掌握语言知识，也要会使用各种机器翻译及其软件，使翻译更具时效性。

此外，在和企业的交流中得知，多数企业认为，上岗证这类证书可以在从业过程中考取，并非高职生求职必须。与之相反，既懂得专业技术又有较强的外语交际能力的毕业生求职时具有区别于他人的就业优势。尤其是懂得技术的德语人才，在德资外贸类企业以及机电类，制造业的企业中需求很大，而人才市场上符合要求的德语人才寥寥无几。

## 2. 专业对应的行业、产业发展对本专业高技能人才就业前景分析

随着互联网+经济的不断发展，越来越多中国产品要走出去，德国产品也在走进来。在这样的大环境下，产品翻译、产品销售相关的岗位市场缺口很大。

表6 市场缺口：企业问卷

选项	小计	比例
A. 外贸业务员	3	25%
B. 物流仓储	1	8%
C. 德语导游	2	16%
D. 酒店服务	0	0%
E. 涉外文员或秘书	5	41%
F. 签证服务	2	16%
G. 德语翻译	9	75%
H. 德语教学相关	3	25%
I. 会展服务	3	25%
J. 跨境电商相关	16	75%
K. 一线操作员	0	0%
L. 其他（请注明）	1	8%
本题有效填写人次	12	

德语作为小语种，虽然有多家本科院校开办，但仍不能满足市场上中低端岗位的需求。

目前，全国开设应用德语专业的高职不过二十家左右，规模大多在 40-50 人每届，远远无法满足人才市场缺口。由各类招聘广告中，我们可知，既有德语语言功底，又具有一定专业知识的人才深受涉德企业的欢迎。

因此，我院的应用德语专业将实施“德语语言+专业应用”的人才培养模式，力求培养出既具有一定德语语言功底，有具备基础专业知识技能。在德语语言教学中，采用“扎实德语基础训练+灵活德语语言应用+拓展专业词汇应用+延伸机器翻译方法”的小班化教学模式，实现多元能力培养，突显外语教学的实用性。

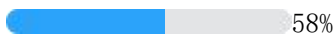
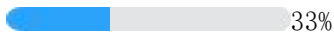

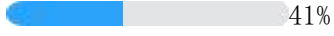
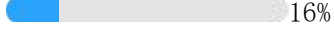
以人才培养模式改革为突破口和切入点，开展课程体系建设与改革的学习、调研、讨论，进一步明确教学目标，调整课程结构和课程设置。在专业建设过程中将传统的语言类专业课程体系转变为开放式、立体式、理实一体化课程体系。在语言实训方面，充分利用校内语言实训场所，模拟创设真实语言环境，让学生在动静结合的语境中实践德语，提升语言运用能力。课程内容选择紧扣工作岗位、职业资格要求来选取，强化学生知识能力、文化素养、多元能力、综合素质全方位的提升，匹配相关行业、企业的发展。

## （二）行业从业人员基本情况

### 1. 应用德语专业对应的职业岗位分析

从表 5 中得知，应用德语专业对应的职业岗位群较广，但通过开放式问卷调查，却得出岗位主要的工作任务相对比较集中的结论：电商及进出口业务中的客户开发与维护；技术工程领域的项目协调、现场口笔译；德国留学移民等相关资讯及旅游服务是德语人才三大主要工作任务。对于德语语言能力的要求如下：


表 7 语言能力需求：企业问卷


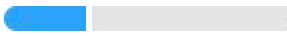
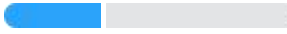




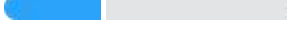

选项	小计	比例
A. 德语听说	7	 58%
B. 德语写作	4	 33%
C. 德语翻译	7	 58%
D. 德语阅读	5	 41%
E. 其他（请注明）	2	 16%
本题有效填写人次	12	

从上表可见，企业对于毕业生听说和翻译能力尤为重视。

针对企业对于学生职业素养和工作能力的要求，我们设置了多项选择题，结果如下：

表 8 职业素养需求：企业问卷

选项	小计	比例
A. 道德修养（爱国爱岗、诚实守信等）	8	 67%

B. 很强的自学能力与创新、创业能力	8	 67%
C. 工匠精神	3	 25%
D. 有至少一项特长	4	 33%
E. 独立工作，有较强的领悟能力	9	 75%
F. 团结友爱，有团队合作精神	8	 67%
G. 很强的心理承受能力和心理调节能力	7	 58%
H. 多思慎言，善于保密	6	 50%
I. 职业操守	8	 67%
J. 行业知识	4	 33%
K. 责任意识	9	 75%
本题有效填写人次	12	


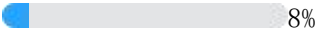
联系表 5 的对口岗位，不难看出，市场缺口最大的岗位是德语翻译、外贸业务员、电商相关从业人员、其次在旅游、教育业也有空缺。在工作内容上，鉴于德语国家的特殊性，工程技术类产品口笔译比重较大。而在职业素质需求上，企业比较看重学生的道德素养、创新创业意识和团队、责任意识，希望学生有解决问题和继续学习的能力，能对自己的职业和工作规划和计划。


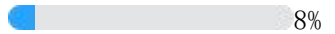

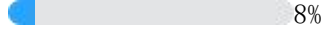
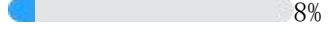
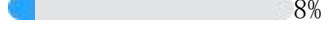



## 2. 应用德语专业对应的职业资格证书分析

经过对抽样企业调研发现，企业在进行员工招聘时，一般将职业资格证书作为衡量从业人员专业能力的标准之一。普遍认为，通过应用德语职业资格培训的学生，经过一段时间企业的适应性锻炼，能较快的适应岗位需求。然而，企业在人才使用上并不将证书作为唯一的依据，企业需要的是职业技能良好、具备良好素养的员工。

企业对于证书的需求如下：

表 9 工作能力需求：企业问卷

选项	比例
A. 德语能力等级证书	 92%
B. 涉外秘书职业资格证	 8%
C. 德语导游资格证	 16%

D. 大学英语四六级	 75%
E. 专业英语能力 AB 级	 8%
F. 计算机能力 1 级	 67%
G. 国际商务单证员	 8%
H. 对外汉语教学资格证	 8%
I. 职业汉语与普通话等级证书	 8%
J. 电工上岗证	 8%
K. 翻译相关证书	 8%
L. 其他（请注明）	 50%

企业对于德语能力最为关注，其次是英语水平。职业上岗证书的需求并不明显。在和企业的交流中得知，多数企业认为，上岗证这类证书可以在从业过程中考取，并非高职生求职必须。与之相反，较强的德语交流能力才是应用德语学生求职时区别于他人的就业优势。

### 三、专业现状调研

#### （一）专业点分布情况

在上海初我校外，已开设德语专业的高职院校有 2 所：上海工商外国语职业学院和上海行健职业学院。其中，上海工商外国语职业学院的应用德语专业更具规模。该校的德语系建于 2001 年，历经 10 年的发展，目前已成为学院 5 个重点专业之一。应用德语专业现有学生四百余人，专职教师 12 名。其应用德语专业主要面向商务方向、旅游方向和科技方向。学生毕业后可以在德国跨国公司、德资企业以及其他涉德企事业单位从事相关业务工作和涉外工作，如商务文秘、商务助理、海外公司中国商务代理、德语导游等；可以参加上海市普通高等学校专升本考试，升入本科院校继续深造；可以出国攻读本科并继续深造。同时，德语专业配有多媒体教室 8 间，德语实训室还原了德国大学咖啡馆，市场，露天小舞台灯真实场景，配备电脑，投影，卫星电视系统和宽带传输网。本科院校调研得知，上海电机学院和上海理工大学的应用德语专业方向均为科技德语，主要培养的是科技德语相关翻译人才，上海工程技术大学应用德语面向现代制造业，以智能制造为核心，培养相关德语人才。上海已有应用德语专业的高职和本科在师资队伍、学生就业、软硬件配备等方面的办学成功经验值得我们借鉴学习。而我校在应用德语专业上具有得天独厚的特有优势。

我校是一所具有 50 余年办学历史的公办全日制普通高等职业院校。自建校以来，我校以就业为导向，以服务为宗旨，致力于国际交流合作，尤其积极开拓中德合作办学。至今，学院已与德方的多所院校建立了长期稳定的合作关系。早在 2004 年 7 月，作为中、德政府间的合作项目——中德学院就正式成立。根据原全国人大常委会副委员长陈至立（时任国家教育部部长）倡议、国家教育部立项、上海市教育委员会备案的中德合作办学项目——中德学院，不仅得到了德国巴伐利亚州科艺部和德国汉斯·赛德尔基金会的政策和经费支持，而且由德国兰茨胡特应用技术大学和德国卡尔·彼得·欧博迈耶学校提供专业建设的

支持和指导。中德学院成立之初，即与德国兰茨胡特应用技术大学建立了良好的合作关系，并签订了双方合作协议。2011年，中德学院与德国卡尔·彼得·欧博迈耶学校合作，引入了德国技术员培训模式和课程。中德合作办学已造就了一批又一批具有国际视野、与国际先进水平接轨的高素质技术技能人才。我院的中德合作办学不仅使学生受益良多，也使教师收获颇丰。通过德国专家培训班和海外师资培训研修，教师进一步学习了德国“双元制”职业教育模式和先进的教学理念，开拓了职业教育的国际视野，也提升了教师的跨文化交流能力。中德学院以德国风格建造，已拥有一支教学经验丰富、双师素质的专职教师队伍，90%的专任教师曾赴德进修或培训，教学设施一流，拥有上海市“电子与通信”开放实训中心，为学生实践操作创造了很好的条件。我校这一中德合作的渊源既为德语专业的发展提供了先天优势和保障基础，又决定了德语专业的工科发展方向。

如今，我校正在如火如荼地开展职业本科申报工作，这对德语专业的发展提出了新的挑战，同时也是我校中德合作的新机遇。

全国范围内，截止到目前开设应用德语专业的学校有近20家，除了江浙沪一带，深圳、湖南、河北等地均有设立，这和当地区域经济发展息息相关。

## （二）专业招生与就业岗位分布情况


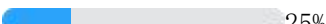



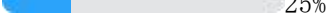
对上海的院校调研结果呈现一定程度的相似性。在招生规模上，基本所有学校每年招收的学生数约为40人左右，一家学校介于50-100人间。所有院校均面向全国招生。而在专业教学模式上除了上海工商外国语职业学院有中高职贯通模式外，均采用了3年学制。

院校的就业岗位调研结论与与企业、毕业生调研结果基本一致。这在一定程度上反映了，应用德语专业目前培养人才的就业方向是符合市场需求的。但院校间差异性的微小导致市场上有些岗位的人才缺口。

## （三）专业教学情况及存在的主要问题

针对专业发展存在的问题，问卷调查的结论如下：

表 10 专业发展问题

选项	比例
A. 生源质量低	 75%
B. 师资跟不上	 25%
C. 专业定位不明确	 25%
D. 课程开设不合理	 25%
E. 实训投入不足	 25%
F. 校企合作不多	 50%

（1）生源质量低：这点是高职院校大多面临的主要问题。本科的扩招对高职的生源冲



击需要积极的解决方案。培养模式、教学内容和方法、考核形式、人才规格、教师队伍等各方面均需匹配学生的学情现状。

(2) 校企合作不多：语言类专业特殊性决定了单个对口企业规模小、人才需求少，无法订单定向培养。校企合作模式亟待更新，可采取“抱团取暖”“人才基地”模式，从当地区域经济入手，拓展当地行业协会与学校间的合作可能。

(3) 课程开设不合理：目前，有部分课程还没有树立起“体系”的概念，相关学科的联系不紧密，理论课过多，而实践课过少，交叉学科课不足。使用教材形态单一，理论讲授过多。应采取适当的教学改革，从教学内容入手，引进企业行业专家共同开发课程。

(4) 实训投入不多：应用德语教学项目需要及时更新，实训设备根据项目要求需要及时调整。实训室建设也应配合行业企业需求。

## 四、专业人才培养方案优化建议

### (一) 专业岗位优化建议

根据对相关企业调查，目前应用德语专业设定的多元方向符合市场需求。岗位设置上以德语翻译相关岗位为主，突出涉德企业的工程技术类产品需求，加深电子电工类基础工科印记，瞄准电子电气类工科产品的采购与销售岗；此外，根据市场需求，延伸翻译相关的助理岗位。这两类岗位在知识和能力上呈现较多相似性，可以通过同一课程体系培养。原方案符合需求，对专业岗位不作修改。

### (二) 专业课程内容优化建议

根据对相关企业调查，目前应用德语专业设定的多元方向符合市场需求。岗位设置上以德语翻译相关岗位为主。但在课程内容上可作一定调整：1) 突出听说能力训练：语言能力和其他能力间的主次关系需在课程设置上突出，应加强德语职场听说能力的培养。同时，在实践性教学环节中，突出听说能力的训练，培养学生语感；2) 加强翻译训练：在翻译及实训课程中，除了学习翻译理论和方法外，融合机器翻译特点，学习机器翻译软件使用，通过实习实践，建立相关语料库或术语库，使学生能胜任简单的技术翻译工作。

根据教育部应用德语专业专业标准文件内容，结合问卷及访谈结论，在我校机电相关专业的优势与机电一体化方面中德合作的基础上，明确应用德语专业应着重培养学生德语语言能力、德语翻译能力、工科思维能力。鉴于市场需求，应开设一些工科相关的拓展选修课程，着重培养兴趣，拓宽眼界，鼓励创新，适应社会需求。

在课程内容中，除了注重听说等实践能力培养外，必须融入育人内涵。寓企业所需的职业素养、为人处事的道德基准、爱岗敬业的工匠精神于每个专业课程，全员、全面、全方位育人。此外，鼓励学生德智体美劳多方面发展。

### (三) 专业教学改革建议

在教学改革的实施过程中坚持以市场以就业为导向、以企业需求为坐标；坚持以学生为

本,以学生的发展为本;坚持以课程体系与课程结构的优化为核心,以教学模式、教学评价的改革和创新以及教材建设为突破口,以培养学生的综合职业能力为主线,以适应现代化职业教育的师资和教学环境建设为保证,进行教学改革。

#### (1) 转变教师教育理念

教改成败与否的关键在于教师教育理念的转变与更新,教师的教育理念、知识结构以及教学能力将直接影响着教改的实施结果。因此,要改变传统观念,要树立“以学生为本”的观念,树立职业教育的开放性、服务性、市场化、个性化和终身化的新的教育理念,做一个“反思型、探索型、研究型、育人型”的新型教师。

#### (2) 更新教学内容

降低理论难度,把握深度、广度,教学内容具有针对性、实践性。

人文基础课等课程,降低难度、突出应用、分层教学、必需实用、弹性灵活,在教学中结合专业特点,注重应用性,注重和实操的结合,为专业教学服务。既保证基础知识的厚度,又能突出重点。教学中则更需符合学生实际情况,强化基础,注重实际,注重职场口语教育,贴近学生、贴近生活、贴近就业,配合和围绕主题进行教学。

专业课教学内容,要涵盖职业标准和职业岗位要求,与职业技能鉴定有机结合。要突出专业领域新知识和新方法。同时,打破精读课程课时冗长的局限,单列语法课程,强化在做中学的理念,巩固精读课程所学知识。

#### (3) 改革教学方法

在以培养学生能力为主的教学中,必须推进现代教育技术的应用,采用新的教学方法和手段。注重运用多智能理论,注重因材施教,进行多种形式的师生互动教学。

专业课尝试理论实践一体化教学,在专业教室及实训中心配备实物、设备以及多媒体教学设施,讲练结合、以讲带做、练中有讲、在做中学,辅以多媒体教学平台,在专业教室中学知识,推行理论实践一体化教学,以技能考证和学生技能实质性提高为最终目的。

改革传统的以教师、课堂、教材为中心的“灌输式”教学方式以及过分倚重课堂讲授的教学方法,本着培养学生自学能力和创新能力,促进学生个性发展的原则,倡导启发式课堂教学和“实践课”教学,开设指导性自习等。

积极创设职业背景,让学生体验职业活动,教学过程中行动化,施行知识学习和能力培养并行、知识学习和技能实训并进,实现“做中学”。

加大实训改革力度,密切实训和专业课教学关系,教学实施时主要是采用新的“项目教学法”“任务教学法”等教学方法。








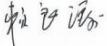
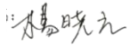

### (四) 专业师资与实训条件配置建议

#### 1. 专业师资配置建议

本专业师资队伍应具有结构合理:即专业带头人、学科带头人、骨干教师、中青年教师成梯队系列;数量充足:即有各种人才可供选择,且以中青年教师为主;能力较强:即有较

有充分考虑翻译技术的作用。建议在校外实训基地部分明确写上校企合作企业名称，使得这部分内容更加丰富和真实；

6. 本方案凸显课程思政，课程设置基本合理，强调产教融合，实践性课时占有相当的比例，并注重教学与岗位证书的对接，在较大程度上体现了职业教育的特点，且对教育的数字化转型有一定程度的回应。但方案仍存在以下可商榷之处：“表1 职业面向”全国大学德语四级证书要求较高，应注明是否毕业必须；“（二）培养规格”第一部分为“素质”，学界对“素质”一词理解不一，应慎用；“培养规格”中“素质”部分第6条提出“审美和人文素养”，这两项素养似有重叠，且在“素质”部分提“素养”，似有不妥；“素质”第7条“具有语言文字应用能力”似乎属于能力，而不是此处属于情感、态度和价值观范畴的素质；“能力”部分第3条和第7条似乎部分重叠；“（五）学习评价”中提出“在评价主体上，强调学生的自我评价”，似乎存在偏颇。学生可以参与评价，但他们毕竟不是专业的评价者。

	姓名	单位	签名
评审专家	许振雅	上海电子信息职业技术学院	
	纵瑞昆	上海行健职业学院	
	沈辉煌	上海海大计算机科技有限公司	
	程卫平	广西师范大学（上海）出版社有限公司	
	郑珮雯	上海一者信息科技有限公司	
	施韡	英文二十一世纪教育传媒发展中心	
	李威	中航网机场宝	
	赖良涛	上海交通大学外国语学院	
	杨晓元	传神语联网网络科技股份有限公司	
	肖潇	上海电子信息职业技术学院外语学院	

## II 应用英语专业人才培养方案

### 一、专业名称和代码

专业名称：应用英语

专业代码：570202

### 二、入学要求

普通高级中学毕业、中等职业学校毕业或具备同等学力

### 三、修业年限

三年，可以根据学生灵活学习需求合理、弹性安排学习时间

### 四、职业面向

本专业职业面向如表 1 所示。

表 1 职业面向表

所属专业大类	所属专业类	对应行业	主要职业类别	主要岗位类别(或技术领域)	职业资格证书或技能等级证书举例
教育与体育大类(57)	语言类(5702)	翻译服务(7294)； 出入境服务业(81)	行政业务办理人员(3-01-01)； 翻译(2-12-05)	文案、移民服务、留学服务、签证服务等外事服务岗位；英语翻译；	实用英语交际职业技能等级证书(选考)； YiCAT 在线智能翻译管理平台培训证书(选考)； 上海外语口译证书(选考)； CATTI 翻译资格证书(选考)； 剑桥商务英语证书(选考)； 导游资格证书(选考)

### 五、培养目标与培养规格

#### (一) 培养目标

本专业培养理想信念坚定，德、智、体、美、劳全面发展，具有一定的科学文化水平，良好的人文素养、职业道德和创新意识，精益求精的工匠精神，较强的就业能力和可持续发展的能力，掌握扎实的科学文化基础和较为扎实的英语语言基础、基本的翻译技巧和翻译方法、和外事服务业务等知识及相关法律法规，具备良好的英语语言交际能力、翻译能力和行政事务处理等能力，面向现代服务业涉外行业，能够从事翻译服务与管理、外事服务与管理、行政事务处理、在线培训服务等工作的“翻译·外事·服务”高素质复合型技术技能人才。

## （二）培养规格

### 1. 素质

(1) 坚定拥护中国共产党领导和我国社会主义制度，在习近平新时代中国特色社会主义思想指引下，践行社会主义核心价值观，具有深厚的爱国情感和中华民族自豪感；

(2) 崇尚宪法、遵法守纪、崇德向善、诚实守信、尊重生命、热爱劳动，履行道德准则和行为规范，具有社会责任感和社会参与意识；

(3) 具有质量意识、环保意识、安全意识、信息素养、工匠精神、创新思维；

(4) 勇于奋斗、乐观向上，具有自我管理能力、职业生涯规划的意识，有较强的集体意识和团队合作精神；

(5) 具有健康的体魄、心理和健全的人格，掌握基本运动知识和 1-2 项运动技能，养成良好的健身与卫生习惯，以及良好的行为习惯；

(6) 具有一定的审美和人文素养，能够形成 1-2 项艺术特长或爱好。

(7) 具有语言文字应用能力和自觉规范使用国家通用语言文字的意识、自觉传承弘扬中华优秀传统文化的意识。

### 2. 知识

(1) 掌握英语语言知识，包括听、说、读、写、译等方面知识；

(2) 通过英语语言学习现代服务业相关行业(尤其是外事服务、翻译服务行业)基本理论、知识和技能，了解国内外相关领域的最新成果，熟悉我国相关行业的管理准则；

(3) 了解人工智能技术的应用和前沿动态；掌握影视图像制作等相关信息技术；熟练使用现代办公工具；

(4) 熟悉相关行业的政策及法规，并能在实际工作中操作运用。

### 3. 能力

(1) 具备英语听、说、读、写、译的综合应用能力，较好地用英语处理工作的能力；

(2) 具有良好的英语交际能力、组织协调能力及基本管理能力；

(3) 具备外事、外贸、出入境等服务行业和翻译服务行业等相关岗位的基本技能，熟悉相关行业规定和流程，能进行相关业务的操作；

(4) 具备跨文化交际能力，在服务活动中礼仪规范，仪表仪容端庄，不卑不亢。

(5) 具有探究学习、终身学习和可持续发展的能力。

(6) 具有创新发展能力、创业能力，具有一定的分析问题和解决问题的能力；

(7) 具有良好的语言、文字表达能力和沟通能力；

(8) 具有理性思维能力、独立思考、逻辑推理、信息加工能力、自我管理能力、与他人合作的能力、动手实践能力等关键能力。

## 六、课程设置及要求

本专业课程主要包括公共基础课程和专业课程。

### （一）公共基础课程

公共基础课程包括公共基础必修课程和公共基础选修课程。

### 1. 公共基础必修课程

公共基础必修课程主要包括：毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论、思想道德与法治、形势与政策、体育、心理健康教育、计算机应用基础、职业生涯规划与职业指导、大学生安全教育、军事理论与训练、习近平新时代中国特色社会主义思想概论、互联网+创业实践、大学语文、劳动教育。

表 2 公共基础课程主要教学内容

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
1	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	<p><b>内容：</b>毛泽东思想及其历史地位、新民主主义革命理论、社会主义改造理论、社会主义建设道路初步探索的理论成果、“三个代表”重要思想、习近平新时代中国特色社会主义思想及其历史地位。</p> <p><b>要求：</b>全面认识我国革命、建设和改革的基本国情，了解马克思主义中国化的历史进程和理论成果，理解社会主义本质论、社会主义初级阶段论、社会主义改革开放论等，深入认识和理解中国共产党领导是中国特色社会主义最本质的特征和中国特色社会主义制度的最大优势。</p>	32
2	思想道德与法治	<p><b>内容：</b>坚定理想信念、弘扬中国精神、践行社会主义核心价值观、明大德守公德严私德。</p> <p><b>要求：</b>教育学生加强思想道德修养，继承和弘扬中华传统美德和中国革命道德，树立为人民服务的思想，弘扬集体主义精神，培养良好的道德品质和高尚的道德人格。</p>	48
3	形势与政策	<p><b>内容：</b>根据教育部每学期发布的最新形势与政策课教学要点，结合学校实际灵活选择相应主题开展教学。</p> <p><b>要求：</b>帮助学生认清国内外形势，增强学生的爱国主义责任感和使命感。</p>	32
4	体育	<p><b>内容：</b>体育理论、身体素质、篮球、排球</p> <p><b>要求：</b>掌握各项项目的动作技能、培养吃苦耐劳，顽强拼搏的意志品质。</p>	64
5	心理健康教育	<p><b>内容：</b>心理保健知识。</p> <p><b>要求：</b>培养创造性思维，训练坚强意志，优化心理品质，培养健全人格，开发心理潜能，促进全面人才。</p>	32
6	计算机应用基础	<p><b>内容：</b>计算机基础知识、Win7 操作系统、Word 软件、Excel 软件、PowerPoint 软件、多媒体、网络基础应用、网页制作</p> <p><b>要求：</b>能达到国家计算机一级考试大纲的要求。</p>	80

7	习近平新时代中国特色社会主义思想概论	<p><b>内容:</b> 习近平新时代中国特色社会主义思想的主要内容是党的十九大报告概括的“八个明确”和“十四个坚持”，它系统回答了新时代坚持和发展什么样的中国特色社会主义、怎样坚持和发展中国特色社会主义的问题，体现了习近平新时代中国特色社会主义思想理论与实际相结合、认识论与方法论相统一的鲜明特色。</p> <p><b>要求:</b> 以马克思主义中国化最新成果为重点，全面把握中国特色社会主义进入新时代，系统阐释习近平新时代中国特色社会主义思想的主要内容和历史地位，充分反映实现全面建设社会主义现代化强国、中华民族伟大复兴中国梦的战略部署。</p>	48
8	职业生涯规划与职业指导	<p><b>内容:</b> 掌握职业生涯规划、职业道德、职场法律、职业礼仪、职业精神、求职申请与面试准备、求职面试技巧、创业规划和实施。</p> <p><b>要求:</b> 培养学生通用的职业意识，提高其可雇用能力。</p>	16
9	大学生安全教育	<p><b>内容:</b> 饮食安全、学习安全、交通安全、人身安全、财产安全、网络安全、心理安全、社会实践安全、消防安全、国家安全以及救护知识等。</p> <p><b>要求:</b> 养成良好的安全习惯，提高安全意识，掌握安全知识和防范技能，增强自我防范能力。</p>	38
10	军事理论与训练	<p><b>内容:</b> 中国国防、军事思想、信息化战争、战略环境。</p> <p><b>要求:</b> 了解我国国防历史和国防建设的现状及其发展趋势，熟悉国防法规和国防政策的基本内容，明确我军的性质、任务和军队建设的指导思想，了解信息化战争的形成、发展趋势和与国防建设的关系，熟悉信息化战争的特征，树立打赢信息化战争的信心。了解国际战略格局的现状、特点和趋势，正确认识我国周边安全环境，现状和安全策略，增强国家安全意识。</p>	32
11	互联网+创业实践	<p><b>内容:</b> 创业意识、创业环境认知与项目选择、模拟创业、创业项目运营，创业意识培养、找准创业项目、建立创业团队。</p> <p><b>要求:</b> 引导学生通过体验性学习培养创业意识，掌握创业技巧。</p>	32
12	大学语文	<p><b>内容:</b> 日常生活中常用的应用文体。</p> <p><b>要求:</b> 能按岗位要求完成书面写作。</p>	32
13	劳动教育	<p><b>内容:</b> 劳动观点、劳动习惯。</p> <p><b>要求:</b> 树立学生正确的劳动观点，培养学生热爱劳动和劳动人民的情感。养成劳动的习惯。</p>	16

## 2. 公共基础选修课程

公共基础选修课程主要包括公共艺术选修课和公共通识选修课，具体课程按照学校实际

情况实施。

## (二) 专业课程

专业课程包括专业必修课程和专业选修课程。

### 1. 专业必修课程

包含专业基础课程和专业核心课程。

(1) 专业基础课程：包含英语精读、英语听说、英语泛读、英语写作、英语语法等。

(2) 专业核心课程：包含英语精读 3、英语听说、实用英语写作、英汉职场笔译、机器翻译概论、“一带一路”与英语国家概况。课程名后带有★标识。

### 2. 专业选修课程

为专业拓展课程：包含涉外服务礼仪、商务英语实务、出入境实务、翻译技术与信息检索、语料管理技术、翻译项目管理等。

其中纯实践性教学课程为：英语专业实训、岗位实习等。

表 3 专业必修课程介绍

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
1	英语精读★	本课程为本专业必修课程，开设于第一、二、三、四学期，培养学生的英语综合应用能力，主要是读、写、译等英语语言技能。通过语言基础训练、相关文化背景知识介绍、语篇讲解以及各种文体的写作方法与技巧分析，使学生逐步提高语篇阅读理解能力，了解英语各种文体的表达特点，扩大词汇量，具备基本的英语语言表达能力。	352
2	英语听说★	本课程为本专业必修课程，开设于第一、二、三、四学期。本课程以信息化为手段，《英语听说 1-日常交际》突出情境化，《英语听说 2-商务口语》侧重体验化，《英语听说 3-外事口语》突出职业性，《英语听说 4-演讲与辩论》体现思辨性。四个学期的教学从易到难、阶梯式递进培养学生的听说技能、跨文化沟通技能、创新思维和思辨能力。	192
3	英语泛读	本课程为本专业必修课程，开设于第一、二、三学期，培养学生快速阅读技巧能力和信息获取能力。通过阅读英语原版文章，融合中西方文化知识扩大词汇量，提高阅读能力和阅读速度，掌握快速阅读技巧，同时了解英语国家的风俗习惯和风土人情，进一步提高英语修养。选取文本聚焦国际时事、国家要闻，结合课程思政，培养学生文化自信。	96
4	英语语音	本课程为本专业必修课程，开设于第一学期，旨在帮助学生熟悉英语语音和音素，学习标准的语音和语调，培养良好的英语发音技巧，为听力和口语打下良好的基础。	32
5	英语语法	本课程为本专业必修课程，开设于第一学期，讲解英语语法规则。通过本课程学习，帮助学生理解并理顺语法，巩固并熟练运用语法规则，为	32



序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
		英语语篇理解和写作打下良好的基础。	
6	实用英语写作★	本课程为本专业必修课程，开设于第三学期，对标《高等职业教育专科英语课程标准》和1+X证书制度下英语职业技能等级考试(Vocational English Test System)初、中级考试要求，关注职场情境下职业角色事务安排、业务推广、产品操作与研发以及商品交易等职业技能。课程设计共分为四个项目，分别为求职文书写作项目、办公室文书写作、商务讲介写作项目、产品推广销售文书项目和英语四、六级写作项目。	32
7	创意英语写作	本课程为本专业必修课程，开设于第四学期，在《实用英语写作》的基础上，本课程着重关注学生的个性化思维，培养学生的创新意识和思辨能力，更多关注学生的通用核心素养，如学生的创造力、艺术素养、人文情怀，以习总书记以立德树人为中心环节的“三全育人”理念，强调学生创意设计、文化鉴赏的能力。	32
8	英语论文写作	本课程为本专业必修课程，开设于第五学期，培养学生的英语论文的写作技巧和能力。通过本课程的学习，学生能熟悉并掌握实习报告、毕业论文的基本格式和写作技巧，提高书面英语表达能力，能够撰写规范的、结构完整的、论证充分的文章，达到英语专业的写作要求，培养学生的逻辑性、创新性、思辨力。	32
9	英汉职场笔译★	本课程为本专业必修课程，开设于第三学期，培养学生职场环境中的英汉及汉英笔译能力。通过本课程的学习，学生能够掌握基本的笔译理论和技巧，在翻译一般性题材文章时，能够理解正确、忠实原文、译文通顺、表达基本正确；能够进行涉外服务行业相关工作领域的笔译实训和实践，拓展行业笔译知识，巩固和加强笔译技能，实现笔译学习与工作中笔译业务的无缝对接。	64
10	英汉职场口译	本课程为本专业必修课程，开设于第四学期，培养学生职场环境中的英汉及汉英口译能力。通过本课程的学习，学生能够掌握口译的基本理论和技巧，初步学会口译记忆方法、口头概述、口译笔记及公共演讲技巧，以求学生能较准确、流畅地进行汉英、英汉对译；能够进行涉外服务行业相关工作领域的一般对话和简短语篇的中英文口译，通过工作业务的口译实训和实践，积累口译实战经验，增强口译技能。	64
11	机器翻译概论★	本课程系统介绍机器翻译基础，翻译质量的评价，多模态、多层次机器翻译，机器翻译应用技术，译后编辑的概念、范围、能力和策略等。了解并掌握机器翻译所具备的基本理论知识，培养学生运用所学的知识从事机器翻译相关的工作能力，提高学生的职业素养。	64

序号	课程	主要教学内容与要求	参考学时
12	“一带一路”与英语国家概况★	聚焦“一带一路”沿线国家与主要英语国家的地理地貌、风土人情、社会生活和贸易往来等方面的知识。帮助学生掌握国际人文地理知识，拓宽国际视野，培养国际理解能力，提升涉外沟通与服务能力。	64
13	AI与语言运用	本课程为本专业必修课程。讲述人工智能的发展历程、主要技术及研究领域，包括知识表示、智能搜索、机器学习、深度学习等内容，同时也对人工智能发展的前沿领域进行解析。要求了解人工智能的研究领域；了解人工智能的研究方法；了解人工智能的发展趋势。	32
14	二外德语1、2	本课程为本专业必修课程，开设于第三、四学期，教授德语语言基础语法和常用词汇，以口语交际能力为主要教学目的，使学生掌握德语发音标准，能够自己拼读德语单词、句子。拓展学生知识面，了解德国概况，培养学生学习兴趣和自主学习能力，提高学生的综合文化素养和跨文化交际意识，为提升学生的未来学习和可持续发展打下必要的基础。	64

2. 主要纯实践性教学课程教学内容如表 4 所示

表 4 纯实践实训主要教学内容

序号	课程	开设学期	主要教学内容与要求	参考学时
1	英语专业实训 1—1+X 实用英语交际职业技能证书实训	第二学期	通过本实训课程，强化学生英语口语交际能力。运用我校“教育部 1+X 证书” VETS 产教融合协同育人全国示范基地的优势，根据职业院校学生发展需求、职业院校学生发展需求和企业用人需求，要求学生在实训指导教师的带领下，运用 VETS 平台开展实训，评价在职场中使用英语完成任务的综合能力，提高学生“1+X”证书的通过率，达到学以致用、融会贯通的学习效果，	30
2	英语专业实训 2—跨文化礼仪实训	第三学期	通过本实训课程，培养学生在外事活动中的跨文化交际意识和水平，掌握跨文化活动中的相关要素，加深学生对中国传统文化和礼仪文明的了解，锻炼学生不同情境下的礼仪行为实践，提高跨文化交际能力。实训环节含实训动员、学生分组、确定主题、完成实训小结。	30
3	英语专业实训 3—职业岗位实训	第四学期	通过岗位真实工作情景的综合训练，一方面帮助学生将所学职业岗位知识转化为实际工作技能，包括机器翻译相关岗位和出入境相关岗位；另一方面提高学生综合素质，强化工作意识、保密意识、服务意识、竞争意识、团结合作意识等。实训环节包括实训动员、学生分组、确定主题、反复操练、制作视频、实训小结。	30

### （五）相关要求

学校统筹安排各类课程设置，注重理论与实践一体化教学；结合实际，开设安全教育、社会责任、绿色环保、管理等方面的选修课程、拓展课程或专题讲座（活动），并将有关内容融入专业课程教学；开设创新创业教育课程；自主开设其他特色课程；组织开展德育活动、志愿服务活动和其他实践活动。

## 七、教学进程总体安排

### （一）学时安排

表5 教学活动周进程安排表（单位：周）

学期	入学教育	军训	课堂教学	实训	实习	考试	毕业设计	机动	假期	总计
第一学期	1	(1)	16	0	0	1	0	1	4	20
第二学期	0	0	16	1	0	1	0	2	8	20
第三学期	0	0	16	1	0	1	0	1	4	23
第四学期	0	0	16	1	0	1	0	1	8	27
第五学期	0	0	10	0	8	1	0	1	4	24
第六学期	0	0	0	0	14	0	0	6	0	20
总计	1	0	74	3	22	5	0	12	28	144

说明：1. 军事理论与训练 1，占 2 学分，不占学时；

2. 第一学期安排新生入学教育 1 周。

### （二）教学进程表

应用英语教学进程表见表 6

表 6 教学进程表

课程类别	学院	课程名称	学分	总学时	考试(考查)	实践学时	各学期周数、学分分配						备注
							1	2	3	4	5	6	
							16+1	16+2	16+3	16+1	10+8	16	
公共基础必修	马院	思想道德与法治	3	48	考试	8	3						
	马院	形势与政策 1	0.5	8	考查	0	0.5						
	基础	体育 1	2	32	考查	30	2						
	基础	心理健康教育 1	1	16	考查	0	1						
	通信	计算机应用基础 1	2	32	考查	22	2						
	经管	职业生涯规划与职业指导	1	16	考查	8	1						
	基础	心理健康教育 2	1	16	考查	0			1				
	通信	计算机应用基础 2	2	32	考试	20		2					
	基础	大学生安全教育	2	38	考查	0		2					
	马院	毛泽东思想和中国特色社会主义理论体系概论	2	32	考试	4	2						
	马院	习近平新时代中国特色社会主义思想概论	3	48	考试	8		3					
	马院	形势与政策 2	0.5	8	考查	0		0.5					
	经管	互联网+创业实践	2	32	考查	16			2				
	通信	计算机应用基础 3	1	16	考查	16			1				
	马院	形势与政策 3	0.5	8	考查	0			0.5				
	基础	大学语文	2	32	考查	0			2				
	马院	形势与政策 4	0.5	8	考查	0				0.5			
	基础	体育 2	2	32	考查	30		2					
	基础	军事理论与训练	2	32	考查	16		2					
	学工	劳动教育	1	16	考查	16					1		
	小计		<b>31</b>	<b>502</b>		<b>194</b>	<b>11.5</b>	<b>11.5</b>	<b>6.5</b>	<b>0.5</b>	<b>1</b>		
公共基础选修		公共艺术选修	2	32	考查			2, 任意一学期					
		公共通识选修	4	64	考查			4, 任意一学期					
		小计	<b>6</b>	<b>96</b>									

课程类别	学院	课程名称	学分	总学时	考试(考查)	实践学时	各学期周数、学分分配						备注													
							1	2	3	4	5	6														
							16+1	16+2	16+3	16+1	10+8	16														
专业必修	外语	英语精读1(学苑生活)	8	128	考试	32	8																			
	外语	英语精读2(人文社会)	6	96	考试	16		6																		
	外语	英语精读3(职场匠心)★	4	64	考试	16			4																	
	外语	英语精读4(创新创业)	4	64	考试	16				4																
	外语	英语听说1(日常交际)★	4	64	考查	16	4																			
	外语	英语听说2(商务社交)	4	64	考查	16		4																		
	外语	英语听说3(职场口语)	2	32	考查	16			2																	
	外语	英语听说4(演讲与辩论)	2	32	考查	16				2																
	外语	英语泛读1(中国文化)	2	32	考试	8	2																			
	外语	英语泛读2(科技阅读)	2	32	考试	8		2																		
	外语	英语泛读3(时文精选)	2	32	考试	8			2																	
	外语	实用英语写作★	2	32	考查	16			2																	
	外语	创意英语写作	2	32	考查	16				2																
	外语	英语论文写作	2	32	考查	16					2															
	外语	英语语法	2	32	考查	8	2																			
	外语	英语语音	2	32	考查	16	2																			
	外语	英汉职场笔译★	4	64	考查	32			4																	
	外语	英汉职场口译	4	64	考查	32				4																
	外语	“一带一路”与英语国家概况★	4	64	考查	16			4																	
	外语	二外德语1	2	32	考查	16			2																	
	外语	二外德语2	2	32	考查	16				2																
	外语	机器翻译概论★	4	64	考查	16				4																
	外语	英语视频制作与分析	2	32	考查	16					2															
	外语	AI与语言应用	2	32	考查	16					2															
外语	英语专业实训1—1+X实用英语交际职业技能证书实训	1	30	考查	30		1																	1周		

课程类别	学院	课程名称	学分	总学时	考试(考查)	实践学时	各学期周数、学分分配						备注
							1	2	3	4	5	6	
							16+1	16+2	16+3	16+1	10+8	16	
专业选修	外语	英语专业实训 2—跨文化礼仪实训	1	30	考查	30			1				1 周
	外语	英语专业实训 3—职业岗位实训	1	30	考查	30				1			1 周
	外语	岗位实习 1	8	240	考查	240					8		8 周
	外语	岗位实习 2	14	420	考查	420						14	14 周
		<b>小计</b>	<b>99</b>	<b>1934</b>		<b>1150</b>	<b>18</b>	<b>13</b>	<b>21</b>	<b>19</b>	<b>14</b>	<b>14</b>	
	外语	创新创业教育	2	32	考查	0				2			选修模块 1: 机器翻译
	外语	涉外服务礼仪	2	32	考查	16			2				
	外语	出入境实务	2	32	考查	8				2			
	外语	商务英语实务	2	32	考查	8				2			
	外语	翻译技术与信息检索	2	32	考查	16				2			选修模块 2: 外事服务
	外语	语料管理技术	2	32	考查	8			2				
	外语	翻译项目管理	2	32	考查	8				2			
		<b>小计</b>	<b>8</b>	<b>128</b>	<b>考查</b>	<b>48</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>2</b>	<b>6</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	
	<b>合计</b>			<b>144</b>	<b>2660</b>		<b>1376</b>	<b>29.5</b>	<b>24.5</b>	<b>29.5</b>	<b>25.5</b>	<b>15</b>	<b>14</b>

注：1. 每个学期 2 课时的禁毒讲座；★所示为专业核心课程。

2. 理论教学 16 学时折合 1 学分；实训周周课时为 30 课时，折合 1 学分。

3. 本专业总学分 144 学分，其中实践性课时占比 51.73%。

## 八、实施保障

### (一) 师资队伍

#### 1. 队伍结构

专业教师队伍包括校内专任教师和企业兼职教师。专任教师高级职称 4 人，中级职称 5 人，初级职称 2 人，校外兼职教师 3 人。师资队伍具有合理的职称、年龄梯队结构。

#### 2. 专任教师

专任教师具有高校教师资格；有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心；具有英语专业硕士学历；具有扎实的本专业相关理论功底和实践能力；具有较强信息化教学能力，能够开展课程教学改革和科学研究。

#### 3. 专业带头人

专业带头人具有副高级以上职称，能够较好地把握国内外相关行业、专业发展，能广泛联系行业企业，了解行业企业对本专业人才的需求实际，教学设计、专业研究能力强，组织

开展教科研工作能力。

#### 4. 兼职教师

兼职教师均从相关的行业企业聘任，具备良好的思想政治素质、职业道德和工匠精神，具有扎实的专业知识和丰富的实际工作经验，能担任专业课程教学、实习实训指导和学生职业发展规划指导等教学任务。

### (二) 教学设施

#### 1. 专业教室基本条件

专业教室配备黑（白）板、多媒体计算机、投影设备、音响设备，互联网接入或 Wi-Fi 环境，并实施网络安全防护措施；安装应急照明装置并保持良好状态，符合紧急疏散要求，标志明显，保持逃生通道畅通无阻。

#### 2. 校内实训基地

校内实践教学条件配置要求如下表：

表 7 应用英语专业校内共享实训室

序号	实训室名称	主要设备	台套数	工位数	适合课程
1	综合语言实训室	计算机、投影、云终端处理器等设备，配备蓝鸽云终端多功能语言教学智慧实训系统	32	32	英语听说； 英语写作； 英语专业实训
2	虚拟情境实训室	录播系统、虚拟情景系统、英途 3D 虚拟情景实训系统	40	40	英汉职场笔译； 英汉职场口译； 翻译技术与信息检索； 翻译项目管理； 英语专业实训
3	同声传译实训室	录播系统、同传、交传系统、翻译教学口译、笔译教学平台、蓝鸽同声传译实训系统	32	32	英语语音； 英语专业实训
4	跨文化实训室	计算机、电子白板、配备蓝鸽智慧教室管控系统、亿学跨文化交际实训系统	40	40	“一带一路”与英语国家概况； 商务英语实务； 涉外礼仪

#### 2. 校外实习基地

与相关企业建立紧密的校企合作关系，为教师提供企业实践岗位，为学生提供各类实习岗位。校外实训基地要满足《职业学校学生实习管理规定》（教职成〔2021〕4号）文件要

求及学校相关规定。目前已与上海一者信息科技有限公司、上海策马翻译有限公司、上海超星实业有限公司等签署校企合作协议，为学生提供校外实训及顶岗实习岗位，同时也为教师提供企业实践岗位。

表 8 校外主要实践基地一览表

序号	校外主要实训基地名称	在专业教学的作用
1	上海一者信息科技有限公司	提供校外实习实训就业机会；企业教师参与制定人才培养方案及课程标准；企业教师为学生授课讲座；专任教师赴企业实践。
2	上海策马翻译有限公司	提供校外实习实训就业机会；企业教师参与制定人才培养方案及课程标准；企业教师为学生授课讲座；专任教师赴企业实践。
3	上海超星实业有限公司	提供校外实习实训就业机会；企业教师参与制定人才培养方案及课程标准；企业教师为学生授课讲座；专任教师赴企业实践。

### （三）教学资源

#### 1. 教材

按照学校教材选用制度，首选国家规划教材，其次选用国家规划教材的立项教材，再次选用行业标准教材，最后使用按国家标准结合行业岗位需求编写的活页式教材。教材的内容和语言具有时代感，体现英语语言发展现状，符合相关行业要求，充分利用“互联网+”时代的信息技术手段。并尽量选用近三年出版的高职高专教材。

#### 2. 图书文献资料

学校图书馆应拥有教学必备的、门类较全的应用英语图书资料，总量应能满足专业教学和学科发展的需要。英语类期刊累计10种以上，具有本专业信息资料查询所需的具有“互联网+教育”时代特征的计算机网络系统或移动终端。

#### 3. 数字化（网络）教学资源

与行业、企业共同建设共享型应用英语专业教学资源库，围绕专业培养目标建设有利于学生自主学习、内容丰富、使用便捷、更新及时的数字化专业教学资源。所有课程配备具有“互联网+教育”时代所需的数字化（网络）资源，包括课程教学资料库、音视频语料库资源库、习题库等资源。

### （四）教学方法

依照全面发展、人人成才、终身教育等人才培养理念，遵循职业教育和人才成长规律，根据现代服务业涉外行业工作特点和用人需求变化，不断改革人才培养模式，做到因地制宜、因材施教。



根据课程类型、教学内容和学生特点,在进行教学设计时应重视学生在校学习与实际工作的一致性,将教学过程与相关行业工作过程对接,实施以教师为主导、学生为主体的教学模式。

### （五）学习评价

积极推进考核方式、考核内容和成绩评价的改革。在考核方式上,加大形成性考核力度,在考核内容上突出知识技能的应用。形成性评价与终结性评价应根据不同的课程、不同的学习阶段和不同的实践活动形式而有所不同,测试设计应具有科学性、客观性、开放性和可行性,有助于提高学生使用英语处理业务的能力。

在此基础上,努力探索专业教学多元化评价体系,包括评价标准的多元化、评价目标的多元化、评价内容的多元化、评价方式和方法的多元化、评价主体的多元化、评价过程的多元化,吸纳行业、企业和社会组织参与考核评价,注重对学生使用英语处理岗位业务能力的真实性评价。

### （六）质量管理

#### 1. 制度保障

学校相关管理部门成立“教学质量监控工作小组”和二级教学督导组,构建人才培养质量监控与保障体系。

为使人才培养方案实施制度化、科学化和规范化,保证教学工作有序进行、教学质量的不断提高,建立了管理规范体系:制订了《教学督导工作规程》《教学管理规范》《专业人才培养方案制订(修订)工作规程》《课程标准制订(修订)指导性意见》《校本教材建设的若干意见》《教师教学工作规范》《教学质量标准》《教学质量评价实施办法》等,使整个人才培养过程做到有章可循、规范有序。

学校制定《兼职教师对接工作要求(暂行)》《教学检查制度》《教师听课制度》《教学质量信息反馈制度》《毕业生跟踪调查制度》等。

#### 2. 质量监控

为确保人才培养质量,学院建立质量监控体系。质量监控包括人才培养目标监控、人才培养方案和教学大纲监控、教学过程监控、学生信息反馈、教材质量监控。

(1) 人才培养目标监控。通过行企业调研和评估,及时跟踪人才培养效果,不断完善人才培养模式,确保专业人才培养目标适应社会发展需要。

(2) 人才培养方案和教学大纲制订与执行监控。人才培养方案和教学大纲是组织和实施人才培养工作的核心教学文件,也是开展教学工作和对教学工作监控与评估的主要依据。

(3) 教学过程监控。主要通过听课、教学检查、教学督导、学生评教、教师评学、考试等实现监控目的。

(4) 学生信息反馈。建立学生教学信息员制度,定期召开院系两级学生座谈会。

(5) 教材质量监控。关注教材选用意识形态问题。采用教材三级审核制:系部申报、教

学单位审核、教务处审定。

## 九、毕业要求

学生通过规定年限的学习，修满人才培养方案规定的全部学分，准予毕业。

## 十、附件

附件 1 专业人才需求与专业改革调研报告、

附件 2 专业建设指导委员会审定意见

附件 3 学术委员会审批意见

## 附件 1：应用英语专业人才需求与专业改革调研报告

# 2023 级应用英语专业人才需求与专业改革调研报告

## 一、基本思路和方法

### （一）调研思路

为使本专业人才培养的目标和规格符合上海经济发展的需要，使本专业毕业生符合行业企业的用人需求，我们学习了各级各类重要文件精神，联系了上海及其他省市开办相关专业的同类院校，走访了相关行业企业，调研了行业企业对应用英语专业技能人才的能力要求，在此基础上确定专业人才培养目标和教学安排。

### （二）调研方法

#### 1. 基本方法

- 1) 网上问卷调查
- 2) 走访高职院校、企业调研
- 3) 召开专业建设研讨会，邀请企业专家参加
- 4) 文献查阅

#### 2. 调研内容

- 1) 了解各类企业，特别是涉外服务企业的基本情况、业务范围、岗位设置、企业人才需求现状及未来需求趋势；
- 2) 高职英语专业毕业生在企业的就业岗位；
- 3) 企业对本专业毕业生知识、能力、素质等方面的评价情况；
- 4) 企业对本专业毕业生职业资格证书的要求与证书种类、等级要求；
- 5) 企业对对专业教学内容和教学过程的意见建议等。

#### 3. 调研对象

- 1) 开设应用英语专业或相关英语专业的高职院校
- 2) 相关行业企业
- 3) 相关行业企业从业人员

为保证调研的效度和信度，本次调研覆盖华东、华中、华北、华南等多个地区共回收 26 份企业问卷、150 份毕业生有效问卷。问卷通过问卷星发放及回收，访谈含面谈及电话、微信语音访谈等。

主要调研了以下单位：

1. 上海创凌翻译翻译服务有限公司	2. 上海维尔珐雅贸易发展有限公司
3. 南京工业职业技术大学	4. 无锡盛诺尔工业科技有限公司

5. 上海博彦科技有限公司	6. 上游周报
7. 自由职客（北京）网络技术有限公司	8. 策马翻译有限公司（上海）
9. 上海博全人力资源有限公司	10. 上海中智国际商务发展公司
11. 上海一者信息科技有限公司	12. 富美实（上海）化学技术有限公司
13. 上海罗宾升国际货运公司	14. 上海超星实业有限公司
15. 北京市杏林天翻译中心	16. 上海外企德科签证中心
17. 胜帮科技股份有限公司	18. 必维船级社（中国）有限公司
19. 上海市市政工程设计研究总院（集团）有限公司	20. 希娜普斯（上海）健身管理有限公司
21. 上海长航船员管理有限公司	22. 广州铁路职业技术学院
23. 上海汇展信息科技有限公司	24. 北京信息职业技术学院
25. 上海科大讯飞信息科技有限公司	26. 北京青年政治学院

## 二. 专业人才需求调研

### （一）相关行业发展现状

2022年，在经济下行压力加大的情况下，数字经济作为国民经济的“加速器”作用凸显，成为经济恢复向好的关键力量，为实体经济发展添能蓄力。“十四五”时期是我国推进新型基础设施建设、加快构建国内国外双循环新格局的关键时期，为包括新一代信息技术在内的战略性新兴产业发展带来新的重大机遇。《中华人民共和国国民经济和社会发展第十四个五年规划和2035年远景目标纲要》提出聚焦新一代信息技术等战略性新兴产业，加快关键核心技术创新应用，增强要素保障能力，培育壮大产业发展新动能；加快建设新型基础设施，建设高速泛在、天地一体、集成互联、安全高效的信息基础设施，加快5G网络规模化部署，推动物联网全面发展，加快构建全国一体化大数据中心体系，积极稳妥发展工业互联网和车联网，打造全球覆盖、高效运行的通信、导航、遥感空间基础设施体系等；加快数字化发展，建设数字中国，培育壮大人工智能、大数据、区块链、云计算、网络安全等新兴数字产业，提升通信设备、核心电子元器件、关键软件等产业水平，实施“上云用数赋智”行动，推动数据赋能全产业链协同转型。党的二十大报告指出，要加快建设制造强国、质量强国、航天强国、交通强国、网络强国、数字中国，并对加快发展数字经济提出明确要求。

2022年9月27日，人力资源和社会保障部正式向社会发布了新修订的《中华人民共和国职业分类大典》，本次修订将近年来发布的新职业信息收录到大典之中，共计新增168个职业。调整后，职业分为8个大类，共计1639个，其中首次增加“数字职业”标识（标记为S），共标识数字职业97个。新版大典充分适应和反映了近年来经济结构特别是产业结构变化，社会结构特别是人口、就业结构变化，以及人力资源开发与管理特别是人力资源配置需求，对于经济社会各领域都具有重要价值。

根据中研研究院出版的《2019-2025年中国语言服务行业全景调研与发展战略研究咨询报告》统计分析显示：全球一体化的大背景下，中国同世界各国加强政治、经济、科技、文化等方面的密切交流，必将促进中国当代语言服务行业的迅猛发展。当今社会，国家语言能

力已成为国家实力的重要组成部分,语言战略上升为国家战略,中国语言服务能力是中国“软实力”的重要体现,语言服务行业已经成为中国走向世界、融入世界、影响世界的战略性基础性支撑。作为经济与文化沟通的重要纽带,语言已经成为不可小觑的力量。随着全球化的持续推进与对外文化融合的深化,中国语言服务行业进入成长期,市场蕴藏巨大发展潜力。“文化走出去”、“一带一路”等战略的辐射效应日渐增强,国内语言服务需求持续增加。

未来,在全球化不断深化的背景下,行业将继续搭乘国内经济、文化等战略东风,进入优化升级与快速发展并重的新阶段。“一带一路”的提出与推进,促进了经贸的迅速发展。一带一路沿线涉及到65个国家,涉及到语言50多种。而官方通用语言达18种,覆盖44亿人口,占全球63%。数据显示,“一带一路”沿线国家每年翻译需求量为2500亿字,而目前我国翻译业务涉及语种中排名第一的仍是英语,其次是日语、德语、西班牙语、阿拉伯语、俄语等。我国语言服务企业分布范围极不均衡。60.15%的语言服务企业集中于北京、上海、广东。东部沿海地区的翻译需求集中而旺盛,且社科文化、IT信息、商业贸易、医药化工、财经金融、政府事务等需求旺盛的行业分布相对集中。

我校地处上海奉贤板块,靠近临港新区。《中国(上海)自由贸易试验区临港新片区国土空间总体规划(2019-2035年)》草案(下称《总体规划》)中指出,到本世纪中叶,新片区建成国际上公认竞争力最强的产城融合型自由贸易港城。该片区聚焦制造业产业链核心环节和价值链高端地位,提升重点产业领域核心关键技术创新突破能力,打造具有国际市场竞争力的前沿制造产业集群。作为该片区一所专门培养技术技能人才的国家骨干高职院校,责无旁贷应该加大人才培养的力度和输出,为促进当地经济建设、繁荣市场出一臂之力。

## (二) 行业从业人员基本情况

从学历要求上来看,企业聘任英语专业人才的学历要求仍然要求具有本科学历居多,其次是研究生,再次是大专生。

相关行业企业均需要大量具有英语专业能力的人才,每年对毕业生的需求量较大,适应我院应用英语专业应届毕业生初次就业的实际情况。

## 三. 专业现状调研

### (一) 专业点分布情况

我们对全国高职英语类专业开设情况开展了摸底调查,具体情况如下。

根据现行版《普通高等学校高等职业教育(专科)专业目录》,英语类专业主要集中于“教育与体育大类”。涉及到的专业主要有三个:

序号	专业名称	专业代码
1	商务英语	570201
2	应用英语	570202
3	旅游英语	570203

### 1. 应用英语专业开设情况

全国高职开设院校（所）	上海高职开设院校（所）	上海高职开设院校
188	9	上海电子信息职业技术学院 上海邦德职业技术学院 上海中侨职业技术大学 上海工商外国语职业学院 上海科学技术职业学院 上海思博职业技术学院 上海行健职业学院 上海民远职业技术学院 上海第二工业大学

### 2. 商务英语专业开设情况

全国高职开设院校（所）	上海高职开设院校（所）	上海高职开设院校
381	6	上海出版印刷高等专科学校 上海建桥学院 上海立达学院 上海海事职业技术学院 上海工商外国语职业学院 上海东海职业技术学院

### 3. 旅游英语专业开设情况

全国高职开设院校（所）	上海高职开设院校（所）	上海高职开设院校
78	1	上海旅游高等专科学校

## （二）专业招生与就业岗位分布情况

我校应用英语专业 2022 级招生 24 名。计划 2023 级招生 80 名。

在企业人才需求方面，我们从企业聘任英语专业毕业生的学历要求、主要就业岗位、企业对语言技术岗位的设置规划、对英语专业毕业生的知识能力素质要求、学习课程以及职业资格证书等方面进行了调查。

从学历要求上来看，企业聘任英语专业人才的学历要求仍然要求具有本科学历居多，其次是研究生，再次是大专生。（见图 1）

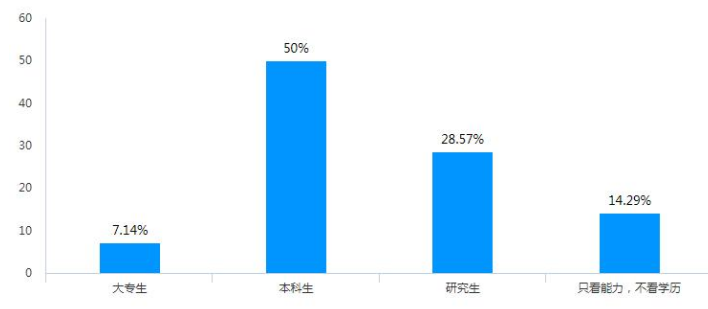


图 1 企业对英语专业毕业生应聘的学历要求

从企业聘任英语专业毕业生的就业岗位来讲，企业聘任英语专业毕业生主要从事的岗位第一是英语翻译，其次是外贸业务员和物流仓储，再次是涉外文员或秘书、涉外文员和文秘等。（见图 2）

就翻译相关岗位而言，企业认为未来“持续增长”和“增长”较大的业务为“口译”、“机器翻译/译后编辑”、“翻译工具/软件开发”、“字幕和配音”和“笔译”。

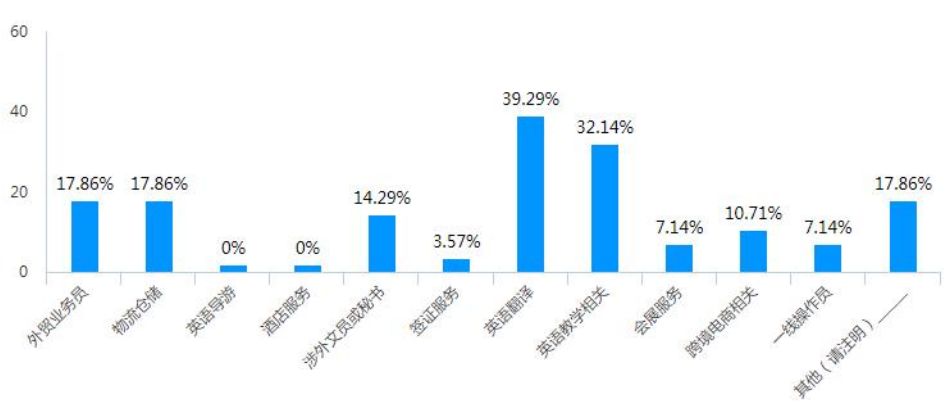


图 2 企业聘任英语专业毕业生从事的主要岗位

我校应用英语专业结合参考以上调研情况，将人才培养定位为培养理想信念坚定，德、智、体、美、劳全面发展，具有一定的科学文化水平，良好的人文素养、职业道德和创新意识，精益求精的工匠精神，较强的就业能力和可持续发展的能力；掌握扎实的科学文化基础和较为扎实的英语语言基础、基本的翻译技巧和翻译方法、和外事服务业务等知识及相关法律法规；具备良好的英语语言交际能力、翻译能力和行政事务处理等能力；面向现代服务业

涉外行业，能够从事翻译服务与管理、外事服务与管理、行政事务处理、在线培训服务等工作的“翻译·外事·服务”高素质复合型技术技能人才。

### （三）专业教学情况及存在的主要问题

改革开放以来，英语人才为我国对外交往、贸易、经济合作等做出了突出贡献。在经济全球化和教育国际化背景下，面对“一带一路”“文化走出去”等国家战略，英语专业有必要进一步对接社会需求，培养区域经济发展所需要的应用型复合型英语技能人才。

我国职业教育如何面对挑战，正处于生存与发展的十字路口。一方面，我国经济社会发展对高素质劳动者和技术技能人才提出了更多更高的要求，职业教育的重要地位和作用越来越凸显；另一方面，我国职业教育还存在“体系建设不够完善、制度标准不够健全、办学和人才质量水平参差不齐”等问题，无法满足经济社会发展对应用型、复合型人才的需求。高职英语专业亦是如此，正经历一个转型的痛苦时期：必须从以听、说、读、写、译等语言技能训练为主，向“英语+信息+职业”的应用型、复合型英语人才培养转移。

我校应用英语专业的课程体系构建最早沿袭本科院校英语专业的做法；近几年虽然对课程体系进行调整，加入专业方向课程，但是课程设计和课程教学仍然注重锻炼学生英语听、说、读、写、译技能，即所谓的英语基本功。导致的问题是：其一，应用英语专业普遍忽视专业方向课程模块的打造，学生并未真正学到足够的专业知识以适应未来职业的要求；其二，实践类课程开设情况不够理想，课程形式和内容仍类似于理论课，没法融入校企合作项目内容，效果不尽如人意。

## 四. 专业人才培养方案优化建议

### （一）专业岗位优化建议

根据对相关企业的调研，企业对翻译服务岗位人才的需求量日益增大，因此我校应用英语专业的培养应朝着翻译服务方向转型。其中企业看重英语专业学生的能力和素质中，位列第一的是学生的沟通和学习能力，第二是学生的语言能力，第三是信息化操作能力，第四是学生的社会实践经验，第五是学生的专业背景知识。（图3）

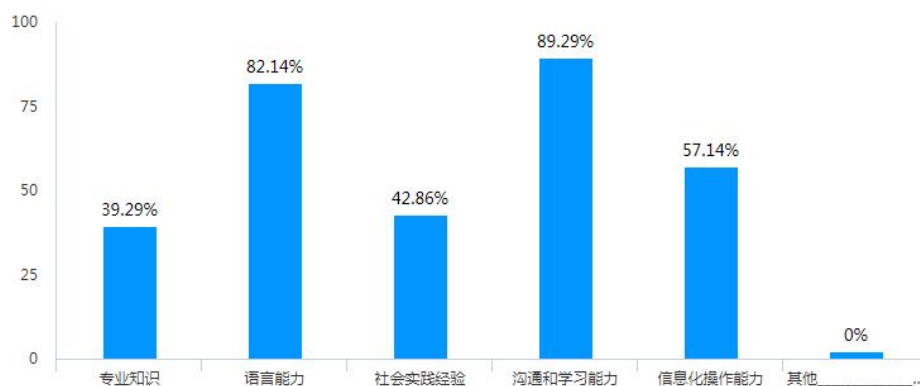


图3 企业看重英语专业学生的素质

此外，企业希望学校注意培养学生的吃苦耐劳精神和受挫折能力，提高学生身体素质、



心理素质,加强动手操作能力和创新能力的培养,继续团队合作精神和人际沟通能力的培养。

## (二) 专业课程内容优化建议

根据对相关企业的调研,发现企业对专业课程内容教学有如下建议。

1. 2023 级人培方案在课程门数、课程学习、课程学时等方面均有修订,具体见表格。

课程大类	课程门数	学分	学时
公共基础课程	15 (15)	37 (38) ↓	598 (614) ↓
专业必修课程	14 (12) ↑	99 (94) ↑	1934 (1840) ↑
专业选修课程	7 (9) ↓	8 (12) ↓	128 (192) ↓
综合实践课程	5 (4) ↑	25 (24) ↑	750 (720) ↑
总学分: 144		总学时: 2660 (2646)	
实践性教学学时数: 1392 (1374) ↑		实践性教学学时占总学时比: 51.73%	

图 4 2023 人培方案对比 2022 人培方案发生的变化

2. 2022 级应用英语专业的实训项目由两个学期调整成三个学期。主要原因为提高学生使用知识的实操能力,毕业后可以更高效地参与各项工作。

## (三) 专业教学改革建议

### 1. 教材建设

根据课程体系,挑选符合专业培养目标和课程标准的要求,教育部推荐的高职优秀教材,确保教材的实用性、时效性和职业性。校企合作,合作开发体现工学结合、基于工作过程的教材。和已开办相关专业的兄弟院校加强沟通联系,建立合作群,可以优先使用兄弟院校推荐的优秀教材,实现教学资源的共享和互通有无。组织骨干教师进行相关课程的教材研讨,自编教材和教辅材料。

### 2. 专业教学资源建设

以《国家职业教育改革实施方案》为指导,以培养“英语+信息+职业”复合型英语技能人才为定位,以“一体化设计、结构化课程、颗粒化资源”为建构逻辑。通过分析应用英语专业的人才培养定位,完善人才培养方案,实现资源库的一体化设计;结合现代服务业相关行业企业岗位能力要求,构建结构化课程体系,并以知识点/技能点为单位按阶段建设优质颗粒化资源,满足不同学习者的需求,使本专业教学资源库具备覆盖面广、适用性强等特点,在专业教学、人才培养、社会服务等方面发挥最大效能。

## (四) 专业师资和实训条件配置建议

### 1. 教学团队建设

通过多渠道方式打造专任教师队伍,采用人才引进、鼓励自我发展、进修培养等方式,打造较强的教学团队。建立一支年龄、学历、职称、知识结构合理,德才兼备的师资队伍。一是搞好高职教育理论的学习,进一步明确本专业高职教育的培养目标;二是有计划地开展培训,选送 2~3 名教师出国进修,不断提高教师的业务素质;三是有计划地安排青年教师

进修、培训学习；四是从企业聘请行业专家任兼职实践课指导教师，使课堂知识讲授与岗位实际紧密结合；五是加强师德教育，培养教师爱岗敬业和无私奉献的精神，树立教师良好的人格形象；六是着力提高教师的业务能力，实施学科带头人培养计划，造就一批教学能手、技能高手；七是严把“进口”关，全面提升后备教师的层次和水平。

(1)提高团队专任教师中“双师素质”教师水平。制定计划，定期派出教师到校外实训基地和校内共建企业实践，提高其业务实践操作能力和实习指导能力。

(2)提高专业教师的科研水平。将专业调研和校企联合开发课程（题）作为主要任务，积极发挥高职教育社会服务功能的同时，提高教师应用技术研究能力，以研促教。

(3)提高专任教师的教学水平。通过各种形式的交流、竞赛提高专任教师教学水平。

(4)培养高水准的专业带头人 2-3 名。

(5)培养高职称、高学历骨干教师 2-3 名。

(6)聘请政行企等单位部门优秀人士 5 名以上，稳定队伍，充实内容，致力加强学生的职业素质教育。

## 2. 实训室及实训基地建设

目前，我校已建成可共享使用的校内实训基地主要有：虚拟情境实训室、同声传译实训室、跨文化体验室、语言实验室。此外，已与上海汇展信息科技有限公司、上海超星实业有限公司、上海一者信息科技有限公司、上海策马翻译有限公司、上海外企德科签证中心、上海思屿乐教育科技有限公司等，为学生提供校外实训及顶岗实习岗位，同时也为教师提供企业实践岗位。

为了能够培养合格的应用型技术人才，加大对校内教学实习、实训设备建设的投入，让学生在校内进行必要实训外，大力发展稳定的校外实训基地，使学生能在真实的企业环境中学习和锻炼。